

# SC-S80600 Series

# SC-S60600 Series

# SC-S40600 Series

TR Kurulum kılavuzu

EL Οδηγός εγκατάστασης

SL Priročnik za namestitev

HR Vodič za postavu

MK Упатство за поставување

SR Uputstvo za postavljanje

	9	TR Montaj	MK Склопување
		EL Συναρμολόγηση	SR Montaža
		SL Montaža	
		HR Sklapanje	

	25	TR İlk Kurulum	MK Почетно поставување
		EL Αρχική εγκατάσταση	SR Početno podešavanje
		SL Začetna namestitev	
		HR Početno postavljanje	

	31	TR Yazılımın Kurulması	MK Инсталирање на софтвер
		EL Εγκατάσταση του λογισμικού	SR Instaliranje softvera
		SL Namestitev programske opreme	
		HR Instaliranje softvera	

	37	TR Yazıcıyı Kullanma	MK Користење на печатачот
		EL Χρήσεις του εκτυπωτή	SR Korišćenje štampača
		SL Uporaba tiskalnika	
		HR Korištenje pisača	

**TR Bu Kılavuzda Kullanılan Semboller**

Bu kılavuzda kullanıcıların veya diğer kişilerin zarar görmesini veya malın hasar görmesini önlemek amacıyla tehlikeli işlemler veya kullanım prosedürlerini göstermek için aşağıdaki semboller kullanılmaktadır. Bu kılavuzun içeriğini okumadan önce bu uyarıları anladığınızdan emin olun.

	Ciddi bedensel yaralanmaları önlemek için uyarılara uyulmalıdır.
	Yaralanmayı önlemek için Dikkat yönergelerine uyulmalıdır.
	Önemli : Bu ürüne hasar vermemek için Önemli yönergelerine uyulmalıdır.
	Not : Notlarda bu ürünün çalışmasıyla ilgili faydalı veya ilave bilgiler bulunur.

**EL Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο**

Αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιεί τα ακόλουθα σύμβολα υπόδειξης επικίνδυνων λειτουργιών ή διαδικασιών χειρισμού, για να αποτρέψει τραυματισμούς στους χρήστες ή άλλα άτομα, ή υλικές ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε αυτές τις προειδοποιήσεις, προτού διαβάσετε το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου.

	Οι προειδοποιήσεις πρέπει να ακολουθούνται με προσοχή για να αποφευχθούν σοβαροί σωματικοί τραυματισμοί.
	Προς αποφυγή σοβαρού σωματικού τραυματισμού πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Προσοχή».
	Σημαντικό: Για να μην πάθει ζημιά το προϊόν, πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Σημαντικό».
	Σημείωση: Κάθε «Σημείωση» περιέχει χρήσιμες ή πρόσθετες πληροφορίες για τη λειτουργία του προϊόντος.

## SL Simboli, uporabljeni v tem priročniku

Ta priročnik uporablja naslednje simbole za označitev nevarnih delovanj ali postopkov upravljanja, da prepreči poškodbe uporabnikov ali drugih oseb ali škodo na lastnini. Prepričajte se, da razumete ta opozorila, še preden preberete vsebino tega priročnika.

	Opozorilo Upoštevajte opozorila, da preprečite hude telesne poškodbe.
	Pozor Sledite previdnostnim ukrepom, da se izognete resnim telesnim poškodbam.
	Pomembno: To je treba upoštevati, da bi se izognili škodi na izdelku.
	Opomba: Opombe vsebujejo koristne in dodatne informacije o delovanju tega izdelka.

## HR Simboli korišteni u ovom priručniku

Ovaj priručnik koristi sljedeće simbole kako bi ukazao na opasne radnje ili postupke rukovanja radi prevencije ozljeda korisnika ili drugih ljudi, ili štete na imovini. Pobrinite se da shvatite ova upozorenja prije čitanja sadržaja ovog priručnika.

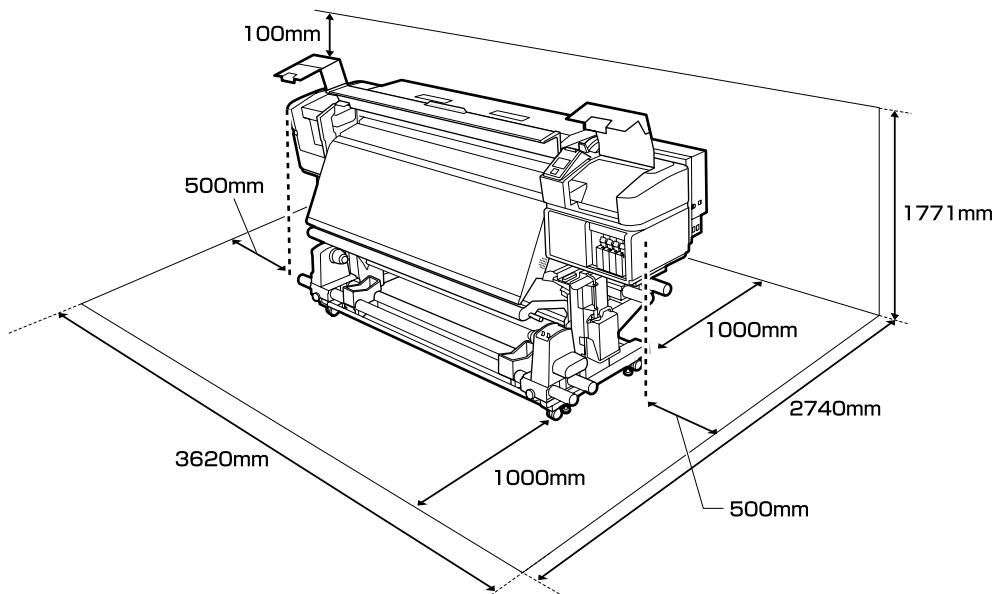
	Upozorenje Uvažavajte upozorenja kako biste izbjegli ozbiljne tjelesne ozljede.
	Oprez Držite se mjera opreza kako biste izbjegli tjelesne ozljede.
	Važno: pridržavajte se važnih napomena kako biste izbjegli oštećivanje uređaja.
	Napomena: napomene sadržavaju korisne ili dodatne informacije o rukovanju uređajem.

Овој прирачник ги користи следните симболи за да покаже опасни операции или процедури за ракување за да спречи повреда на корисниците или на други лица или оштетување на имот. Пред да ја прочитате содржината на овој прирачник, бидете сигурни дека ги разбираате овие предупредувања.

	Предупредувањата треба да се почитуваат за да се избегнат сериозни телесни повреди.
	Опомените треба да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди.
	Важно: важното мора да се почитува за да се избегне оштетување на производот.
	Напомена: напомените содржат дополнителни информации за ракувањето со производот.

Ovo uputstvo koristi sledeće simbole da ukaže na opasne operacije ili procedure rukovanja za zaštitu od opasnosti nad korisnicima ili drugim ljudima ili štetu nad imovinom. Postarajte se da razumete ova upozorenja pre nego što pročitate sadržaj ovog uputstva.

	Upozorenja moraju da se poštuju kako bi se izbegle ozbiljne telesne povrede.
	Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečilo oštećivanje proizvoda.
	Važne napomene: Važne napomene se moraju poštovati da bi se izbeglo oštećenje proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže važne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.



#### **Yazıcının Yerleştirilmesine Ait Talimatlar**

- Yazıcıyı ayarlamak için tabloda gösterildiği gibi yeterli boşluk bırakın.
- Yazıcı ağırlığını taşıyabilecek düz ve sabit bir yer seçin.  
SC-S40600 serisi: yaklaşık 279 kg  
SC-S60600 serisi: yaklaşık 291 kg  
SC-S80600 serisi: yaklaşık 284 kg
- Güç kablolarının sayısı ve toplam amper değeri aşağıdaki gibidir:  
SC-S40600 serisi/SC-S80600 serisi: 2 güç kablosu, toplam amper değeri 100 V gerilimde 20 A veya 240 V gerilimde 10 A şeklindedir  
SC-S60600 serisi: 3 güç kablosu, toplam amper değeri 100 V gerilimde 21 A veya 240 V gerilimde 10,5 A şeklindedir  
Bu kombine kapasite tek bir güç çıkışı üzerinden sağlanamazsa, kabloları bağımsız güç kaynaklarına sahip farklı çıkışlara bağlayın.
- Yazıcıyı aşağıdaki koşullarda çalıştırın:  
Sıcaklık: 15 ila 35°C (59 ila 95°F)  
Nem: Yoğuşmasız %20 ila %80
- Çevre koşulları kağıt için uygun değilse, yukarıdaki koşullar karşılsa bile düzgün şekilde yazdırılamayabilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için kağıt talimatlarına bakın.
- Uygun nemi sağlamak için yazıcıyı kurumadan, ısı kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Toza ve kuma maruz kalan konumlardan kaçının.

#### **Οδηγίες για την τοποθέτηση του εκτυπωτή**

- Αφήστε αρκετό χώρο για την εγκατάσταση του εκτυπωτή, όπως υποδεικνύεται στον πίνακα.
- Επιλέξτε επίπεδο και σταθερό σημείο που να μπορεί να στηρίξει το βάρος του εκτυπωτή.  
Σειρά SC-S40600: περίπου 279 kg  
Σειρά SC-S60600: περίπου 291 kg  
Σειρά SC-S80600: περίπου 284 kg
- Ο αριθμός καλωδίων τροφοδοσίας και συνολικής έντασης ηλεκτρικού ρεύματος έχει ως ακολούθως:  
Σειρά SC-S40600/Σειρά SC-S80600: 2 καλώδια τροφοδοσίας, συνολική ένταση ηλεκτρικού ρεύματος 20 A στα 100 V ή 10 A στα 240 V  
Σειρά SC-S60600: 3 καλώδια τροφοδοσίας, συνολική ένταση ηλεκτρικού ρεύματος 21 A στα 100 V ή 10,5 A στα 240 V  
Αν δεν είναι δυνατή η παροχή της συνδυασμένης ισχύος από ένα ρευματοδότη, συνδέστε τα καλώδια σε διαφορετικούς ρευματοδότες με ανεξάρτητες πηγές ισχύος.
- Ο εκτυπωτής πρέπει να λειτουργεί κάτω από τις εξής συνθήκες:  
Θερμοκρασία: 15°C έως 35°C (59°F έως 95°F)  
Υγρασία: 20% έως 80% χωρίς συμπύκνωση
- Ακόμη και αν πληρούνται οι προαναφερόμενες συνθήκες, ενδέχεται να μην μπορείτε να εκτυπώσετε σωστά αν οι συνθήκες του περιβάλλοντος δεν είναι αυτές που ενδείκνυνται για το χαρτί. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το χαρτί.
- Ο εκτυπωτής δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε αεροξηραντήρες, κάτω από το φως του ήλιου ή σε πηγές θερμότητας, για να μπορεί να διατηρεί την κατάλληλη υγρασία.
- Αποφεύγετε χώρους που υπόκεινται σε σκόνη και άμμο.

## Navodila za postavitev tiskalnika

- Tiskalnik namestite tako, da bo okrog njega dovolj prostora, kot je prikazano na sliki.
- Izberite ravno in stabilno mesto, ki lahko prenese težo tiskalnika.  
Serija SC-S40600: približno 279 kg  
Serija SC-S60600: približno 291 kg  
Serija SC-S80600: približno 284 kg
- Število napajalnih kablov in skupna jakost toka:  
Serija SC-S40600/Serija SC-S80600: 2 napajalna kabla, skupna jakost toka 20 A pri 100 V ali 10 A pri 240 V  
Serija SC-S60600: 3 napajalni kabli, skupna jakost toka 21 A pri 100 V ali 10,5 A pri 240 V  
Če skupne zmogljivosti ne morete zagotoviti z eno samo vtičnico, priključite kable v različne vtičnice z neodvisnimi viri energije.
- Tiskalnik uporabljajte v naslednjih pogojih:  
Temperatura: 15°C do 35°C (59 do 95°F)  
Vlažnost: 20 do 80 % brez kondenzacije
- Četudi so zgornji pogoji izpolnjeni, tiskalnik morda ne bo deloval pravilno, če pogoji niso primerni za papir. Za več informacij glejte navodila za papir.
- Tiskalnik naj ne bo izpostavljen sušenju, neposredni sončni svetlobi ali virom toplote, da ohrani ustrezno vlažnost.
- Izogibajte se mestom, ki so izpostavljena prahu in pesku.

## Upute za postavljanje pisača

- Pri postavljanju pisača ostavite dovoljno prostora oko njega, kako je prikazano u tablici.
- Odaberite ravno i stabilno mjesto koje može izdržati težinu pisača.  
Serija SC-S40600: oko 279 kg  
Serija SC-S60600: oko 291 kg  
Serija SC-S80600: oko 284 kg
- Broj kabela za napajanje i ukupna struja/napon:  
Serija SC-S40600/Serija SC-S80600: 2 kabela, ukupna struja 20 A na 100 V ili 10 A na 240 V  
Serija SC-S60600: 3 kabela, ukupna struja 21 A na 100 V ili 10,5 A na 240 V  
Ako se kombinirani kapacitet ne može postići s uporabom jedne utičnice, priključite kabele u utičnice na zasebne izvore napajanja.
- Koristite pisač u sljedećim uvjetima:  
Temperatura: 15 do 35 °C(59 do 95 °F)  
Vlažnost: 20 do 80 % bez kondenzacije
- Čak i ako su zadovoljeni gore navedeni uvjeti, nećete pravilno ispisivati ako uvjeti u okolini ne odgovaraju papiru. Informacije s više pojedinosti potražite u uputama za papir.
- Pripazite da pisač ne bude izložen neposrednom sunčevom svjetlu ili izvoru topline kako biste mogli održavati propisanu vlažnost.
- Izbjegavajte mesta izložena prašini i pijesku.

## Упатства за поставување на печатачот

- Оставете соодветен простор како што е прикажано на цртежот за поставување на печатачот.
- Изберете рамна и стабилна површина што може да ја носи тежината на печатачот.  
Серија SC-S40600: околу 279 kg  
Серија SC-S60600: околу 291 kg  
Серија SC-S80600: околу 284 kg
- Број на кабли за напојување и вкупна ампеража:  
Серија SC-S40600/Серија SC-S80600: 2 кабли за напојување, вкупна ампеража 20 A на 100 V или 10 A на 240 V  
Серија SC-S60600: 3 кабли за напојување, вкупна ампеража 21 A на 100 V или 10,5 A на 240 V  
Ако комбинираниот капацитет не може да се добие од еден штекер, поврзете ги каблите на различни штекери со независни извори на напојување.
- Ракувајте со печатачот под следните услови:  
Температура: 15 до 35°C (59 до 95°F)  
Влажност: 20 до 80% без кондензација
- И да се задоволени горните услови, можно е печатачот да не печати правилно ако амбиенталните услови не се погодни за хартијата. Видете во упатството на хартијата за подетални информации.
- Држете го печатачот подалеку од сушење, директна сончева светлина или извори на топлина за да се одржи соодветна влажност.
- Избегнувајте места изложени на прашина и песок.

## Upustva za postavljanje štampača

- Ostavite dovoljno mesta kako je prikazano na tabeli za podešavanje štampača.
- Izaberite ravnu i stabilnu lokaciju koja može da nosi težinu štampača.  
Serija SC-S40600: oko 279 kg  
Serija SC-S60600: oko 291 kg  
Serija SC-S80600: oko 284 kg
- Broj kablova za napajanje i ukupna amperaža su sledeći:  
Serija SC-S40600/Serija SC-S80600: 2 kabla za napajanje, ukupna amperaža 20 A pri 100 V ili 10 A pri 240 V  
Serija SC-S60600: 3 kabla za napajanje, ukupna amperaža 21 A pri 100 V ili 10,5 A pri 240 V  
Ako se kombinovani kapacitet ne može dobiti jednom utičnicom, priključite kablove na različite utičnice sa nezavisnim izvorima napajanja.
- Pustite štampač u rad pod sledećim uslovima:  
Temperatura: 15 do 35°C (59 do 95°F)  
Vlažnost: 20 do 80 % bez kondenzacije
- Čak i ako su ispunjeni ovi uslovi, moguće je da ipak nećete stampati kako valja, ako uslovi sredine ne odgovaraju papiru. Za više informacija pogledajte uputstva za papir.
- Da bi se očuvala odgovarajuća vlažnost, držite štampač podalje od isušivanja, direktne sunčeve svetlosti ili izvora topline.
- Izbegavajte lokacije podložne prašini i pesku.

TR Paketten Çıkarma

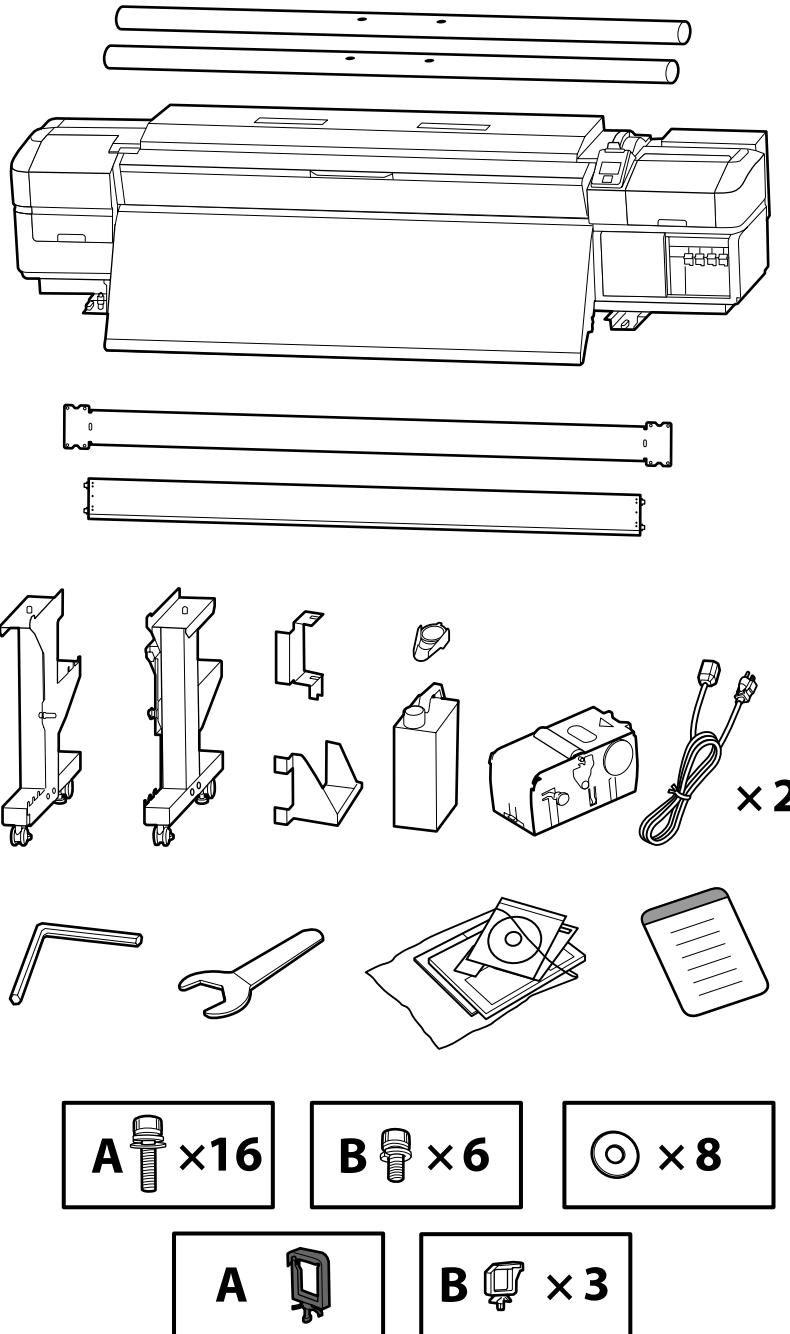
HR Raspakiranje

EL Αποσυσκευασία

MK Распакување

SL Odstranjevanje iz embalaže

SR Raspakivanje



1 ila 6 kurulum sırasında kullanılmaz. Yazıcının kullanımı konusunda bilgi ve daha fazla ayrıntı için "Operator's Guide" (kitapçık) veya "Kullanım Kılavuzu" (çevrimiçi kılavuz) belgelerine bakın.

4'teki öğeler yazıcıdan ayrı bir şekilde ambalajlanır.

1 έως 6 δεν χρησιμοποιούνται κατά την εγκατάσταση. Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο "Operator's Guide" (βιβλιαράκι) ή στο "Οδηγίες χρήστη" (online εγχειρίδιο). Τα τεμάχια του 4 είναι συσκευασμένα ξεχωριστά από τον εκτυπωτή.



1 do 6 se med namestitvijo ne uporablajo. Navodila za uporabo tiskalnika in dodatne podrobnosti najdete v priročniku »Operator's Guide« (knjižica) ali »Navodila za uporabo« (spletni priročnik).

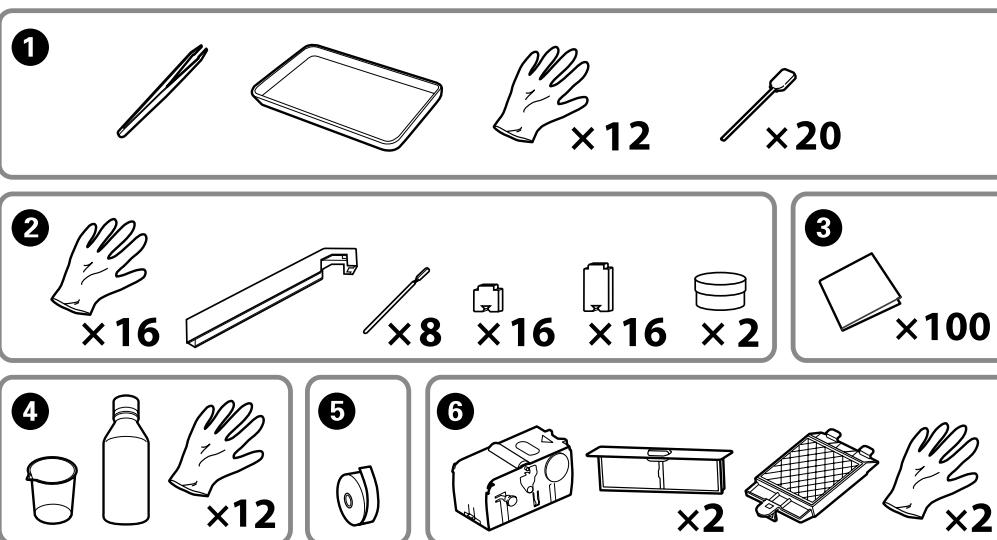
Elementi v 4 so pakirani posebej zraven tiskalnika.

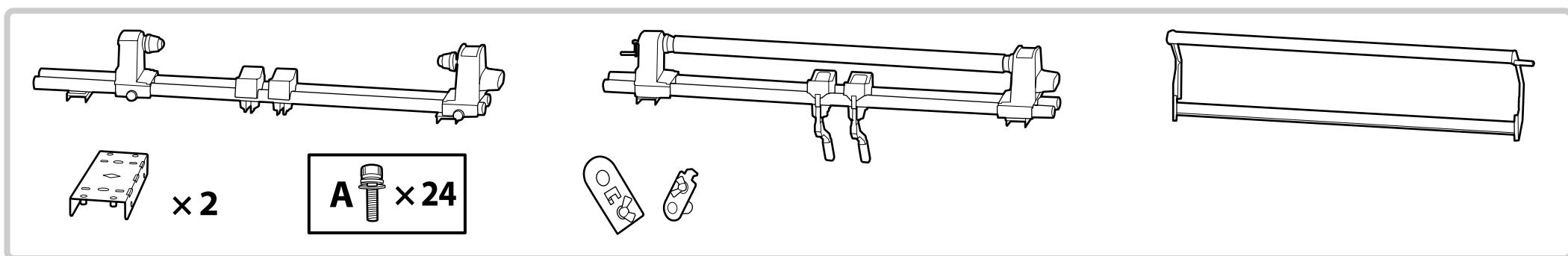
1 do 6 se ne koriste za vrijeme postavljanja. Više informacija o korištenju pisača potražite u "Operator's Guide" (knjižica) ili "Korisnički vodič" (internetski priručnik). Stavke u 4 su zapakirane odvojeno od pisača.

1 до 6 не се користат при поставувањето. За повеќе информации околу користењето на печатачот, видете „Operator's Guide“ (брошура) или „Упатство за корисникот“ (интернет-упатство).

Деловите во 4 се спакувани одделно од печатачот.

1 – 6 se ne koriste tokom podešavanja. Za informacije o korišćenju štampača i više detalja, pogledajte „Operator's Guide“ (knjižica) ili „Korisnički vodič“ (priručnik na internetu). Stavke u 4 su odvojeno spakovane od štampača.





SC-S60600 serisi yazıcılar ek bir baskı kurutma sistemiyle birlikte gelir.  
Kurulum ve paket içerikleri konusunda bilgi için ek baskı kurutma sistemi kılavuzuna bakın.

Οι εκτυπωτές της σειράς SC-S60600 συνοδεύονται από πρόσθετο σύστημα στεγνώματος εκτύπωσης.  
Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο πρόσθετου συστήματος στεγνώματος εκτύπωσης για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τα περιεχόμενα της συσκευασίας.

Tiskalniki serije SC-S60600 so opremljeni z Splošne informacije.

Informacije o namestitvi in vsebini paketa najdete v priročniku za dodatni sistem za sušenje natisov.

Pisač serije SC-S60600 isporučuje se s dodatnim sustavom za sušenje ispisa.

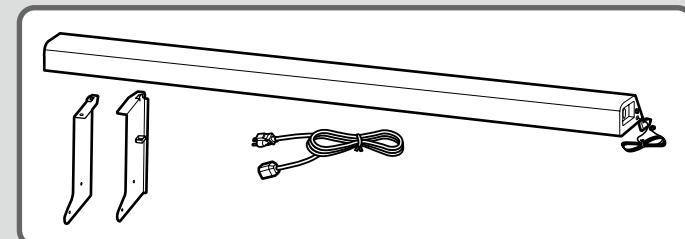
Pogledajte priručnik za dodatni sustav sušenja ispisa za više informacija o instaliranju i sadržaju pakiranja.

Печатачите од серијата SC-S60600 се испорачуваат со дополнителен систем за сушење на печатењето.

Видете го прирачникот за дополнителниот систем за сушење на печатењето за информации околу инсталацијата и содржината на пакетот.

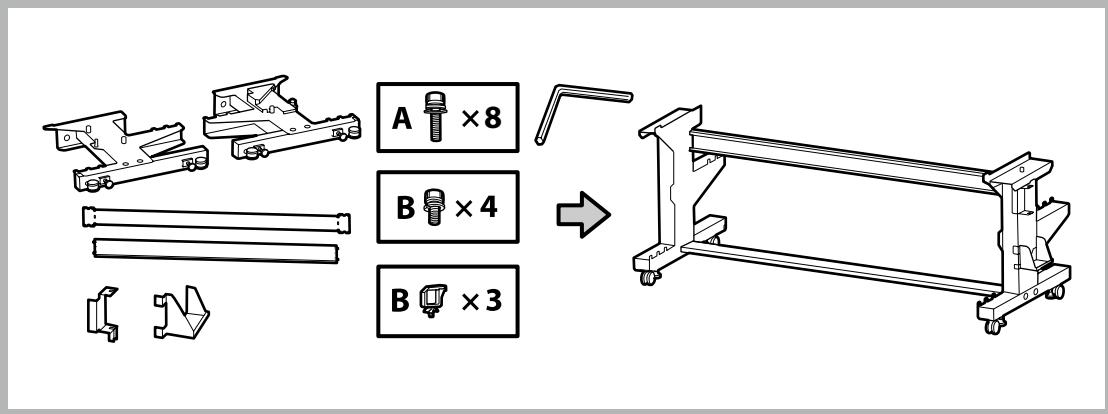
Štampači iz serije SC-S60600 poseduju dodatni sistem za sušenje štampe.

Pogledajte priručnik za dodatni sistem za sušenje štampe za informacije o instalaciji i sadržaju pakovanja.



<b>⚠ Dikkat:</b>	Yazıcıyı monte etmeden önce, sökülen paketleme malzemeleri ve sarılı ögeleri bir kenara koyarak çalışma alanını temizleyin.
<b>⚠ Προσοχή:</b>	Προτού συναρμολογήσετε τον εκτυπωτή, καθαρίστε τον χώρο εργασίας απομακρύνοντας τα υλικά συσκευασίας που ήδη αφαιρέσατε και τα πακεταρισμένα είδη.
<b>⚠ Pozor:</b>	Pred montažo tiskalnika očistite delovno območje: odvrzite embalažo in spete predmete.
<b>⚠ Oprez:</b>	Prije sklapanja pisača, očistite radnu površinu tako da uklonite skinuti ambalažni materijal i zapakirane predmete.
<b>⚠ Опомена:</b>	Пред склопување на печатачот, расчистете го работниот простор отстранувајќи ги материјалот за пакување и останатите делови.
<b>⚠ Oprez:</b>	Pre montaže štampača očistite radni prostor sklanjanjem skinute ambalaže i upakovanih delova.

Altılık  
Báση  
Stojalo  
Postolje  
Држач  
Postolje



Altılığın üç grup olarak monte edilmesi önerilir.

Συνιστάται η συναρμολόγηση της βάσης από ομάδα τριών ατόμων.



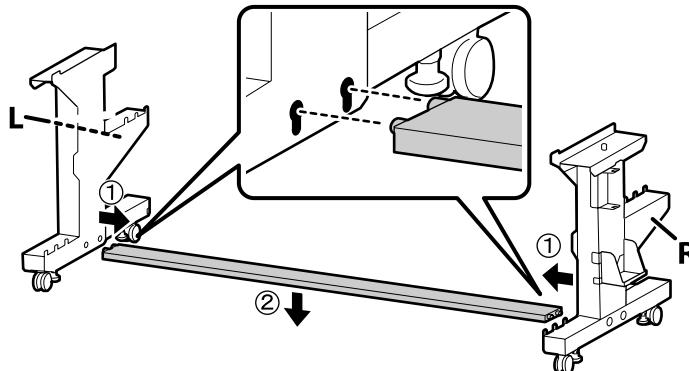
Priporočamo, da stojalo sestavite v sklopih po tri.

Preporučuje se da postolje sastavljaju tri osobe.

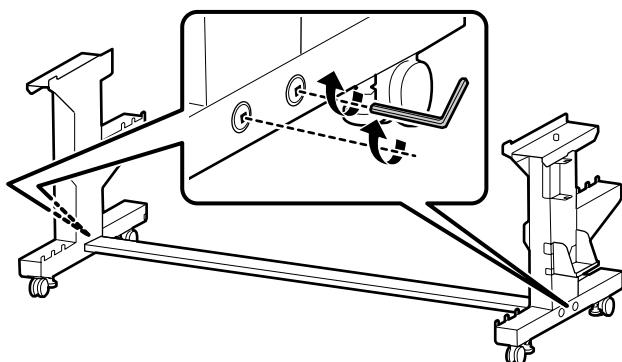
Препорачуваме група од три лица да го склопува држачот.

Preporučuje se da postolje montiraju troje.

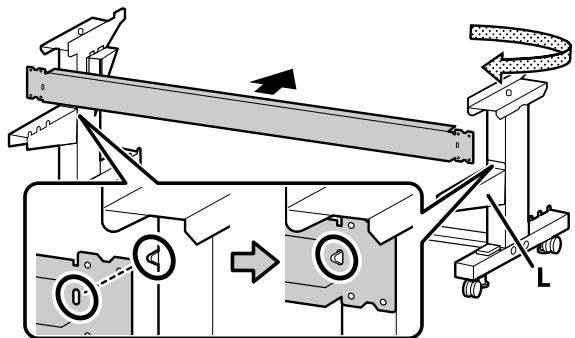
[1]



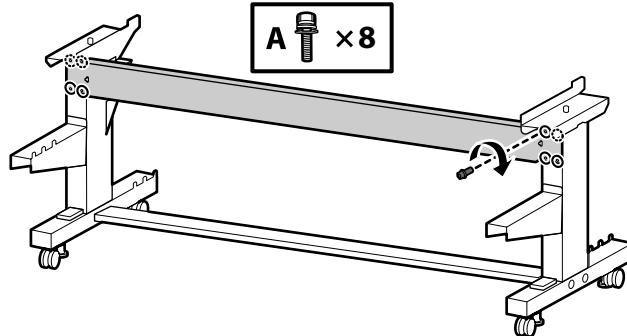
[2]



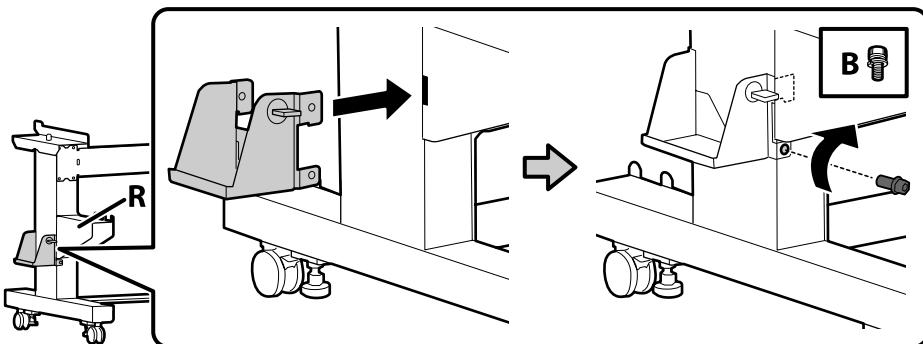
[3]



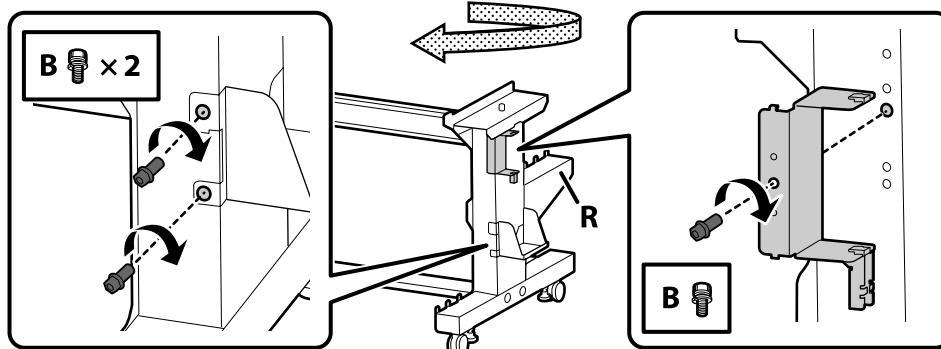
[4]



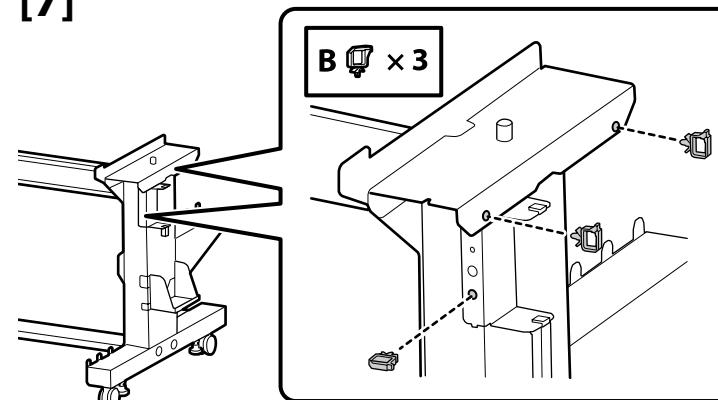
[5]



[6]



[7]



**Yazıcı Kurulumu**

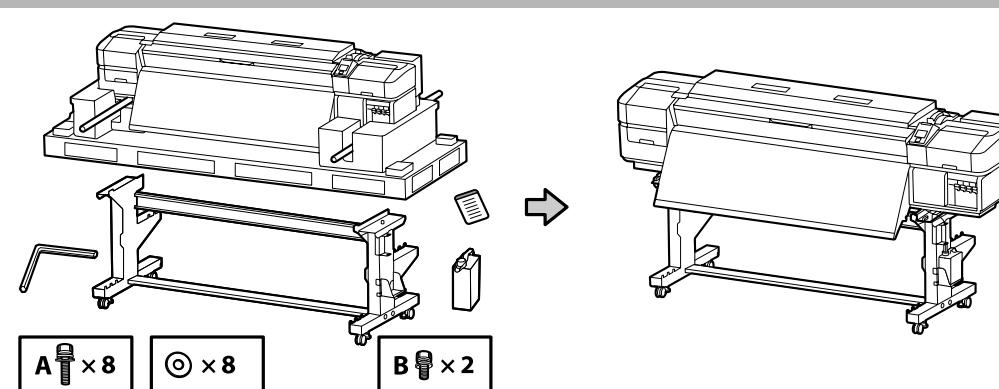
**Εγκατάσταση εκτυπωτή**

**Namestitev tiskalnika**

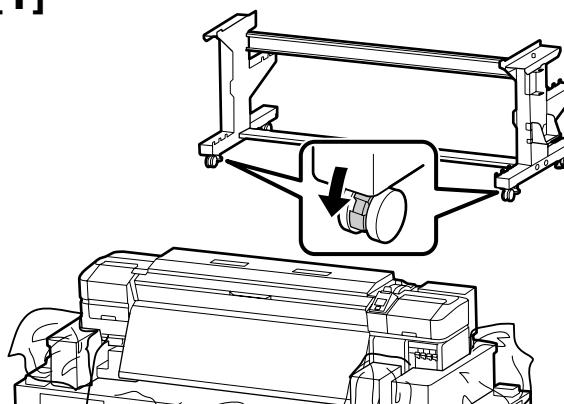
**Instalacija pisača**

**Инсталирање на печатачот**

**Instaliranje štampača**



[1]



**Yazıcıyı kullanmadan önce, altılığın yerine sabitlendiğinden emin olun. Yazıcıyı taşıırken tekerleklerin kıldını açın.**

**Προτού χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι στερεωμένη στη σωστή θέση. Όταν μετακινείτε τον εκτυπωτή, απασφαλίστε τα ροδάκια.**

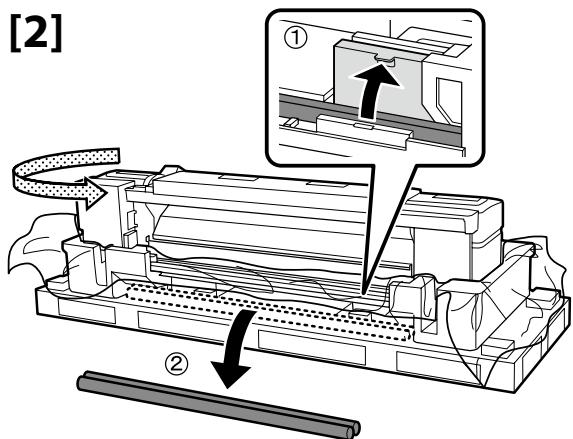
**Pred uporabo tiskalnika mora biti stojalo trdno pritrjeno. Pred premikanjem tiskalnika odklenite kolesca.**

**Prije korištenja pisača pobrinite se da je postolje pričvršćeno u mjestu. Prilikom pomicanja pisača deblkirajte kotačice.**

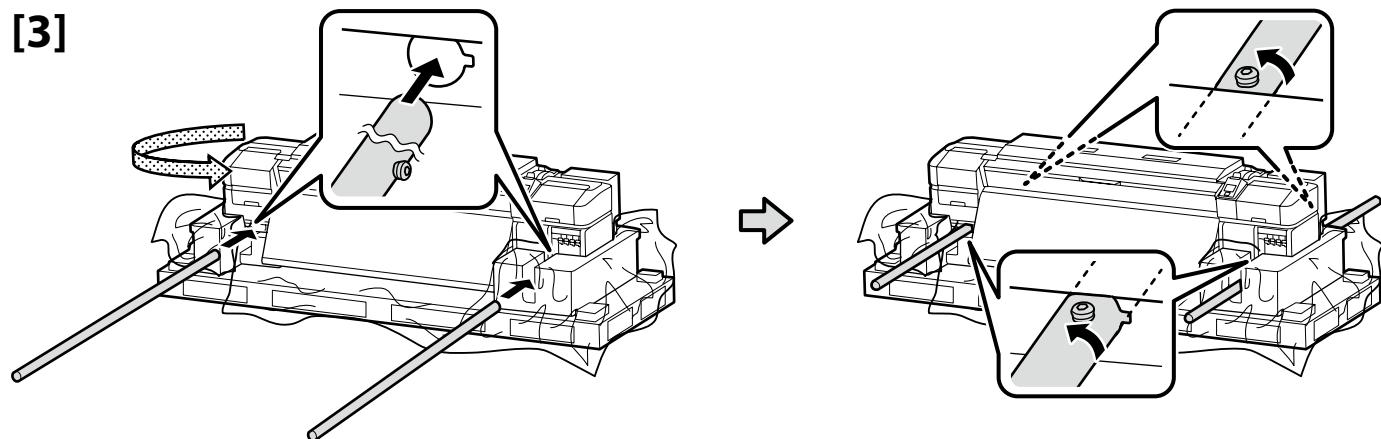
**Пред да го користите печатачот, внимавајте држачот да е фиксиран. При преместување на печатачот, откочете ги тркалата.**

**Pre upotrebe štampača proverite je li postolje fiksirano na mestu. Kada pomerate štampač, oslobođite točkiće.**

[2]

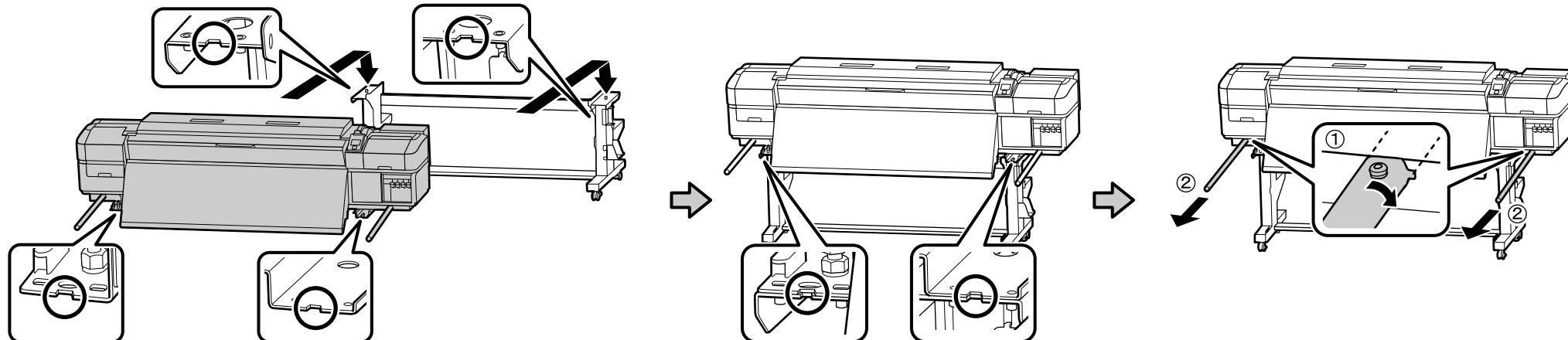
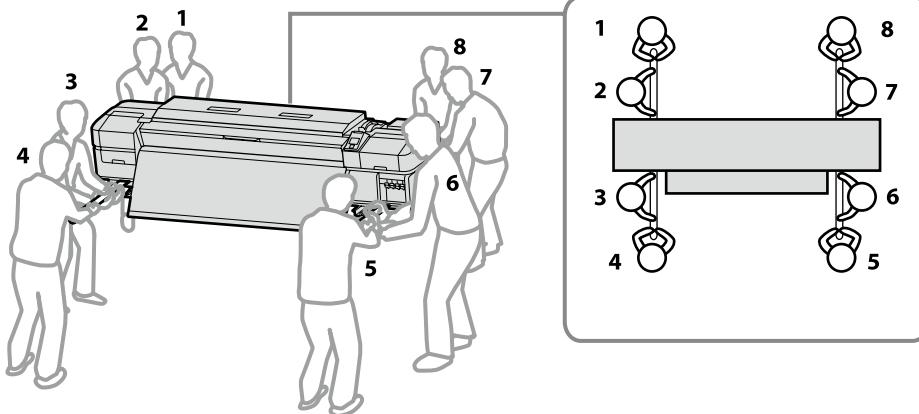


[3]



[4]

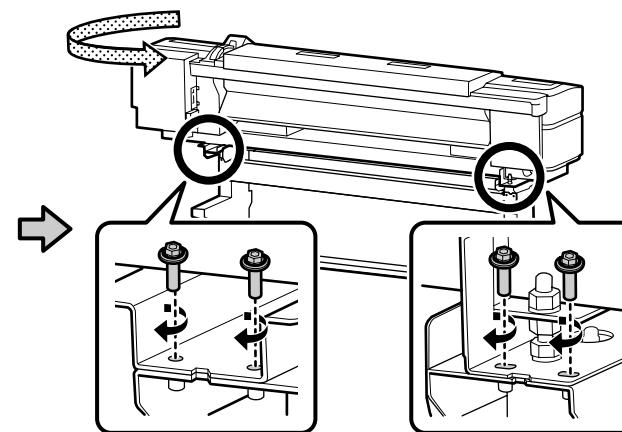
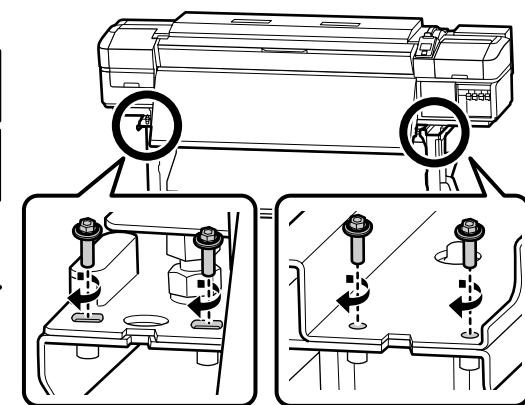
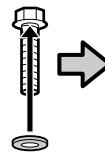
<b>Dikkat:</b>	Yazıcının taşınması en az sekiz kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
<b>Προσοχή:</b>	Η μεταφορά του εκτυπωτή πρέπει να γίνεται από τουλάχιστον οκτώ άτομα.
<b>Pozor:</b>	Tiskalnik naj prenaša vsaj osem oseb.
<b>Oprez:</b>	Pisač mora nositi barem osam osoba.
<b>Опомена:</b>	За пренесување на печатачот се потребни најмалку осум лица.
<b>Oprez:</b>	Štampač treba da nosi najmanje osam osoba.



[5]

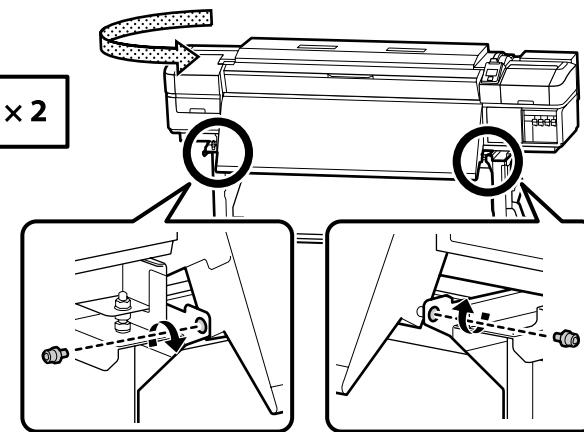
A  $\text{M}6 \times 8$

$\odot$   $\times 8$

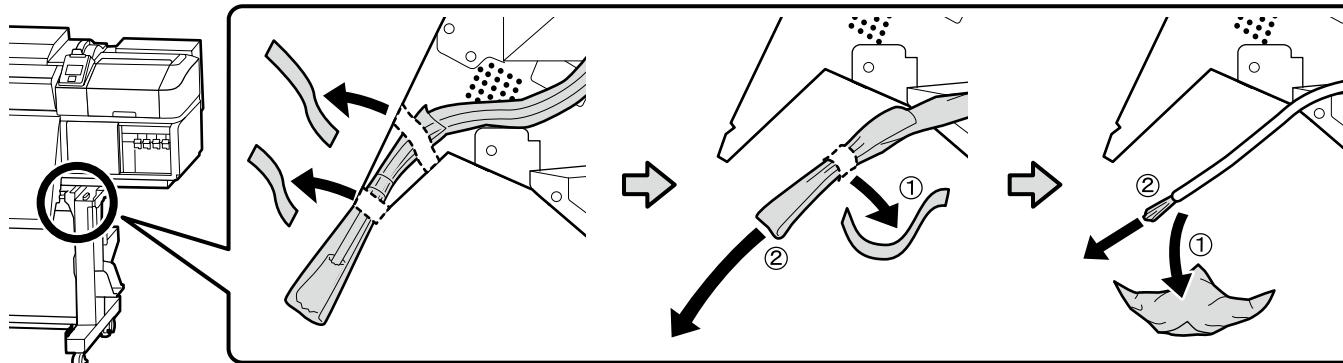


[6]

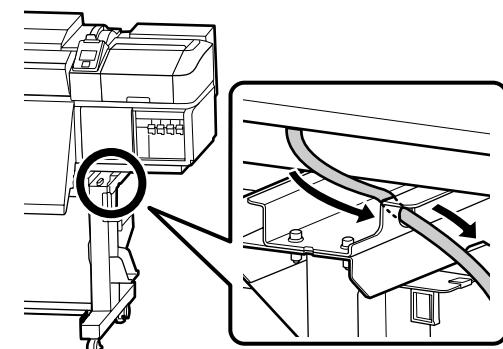
B  $\text{M}6 \times 2$



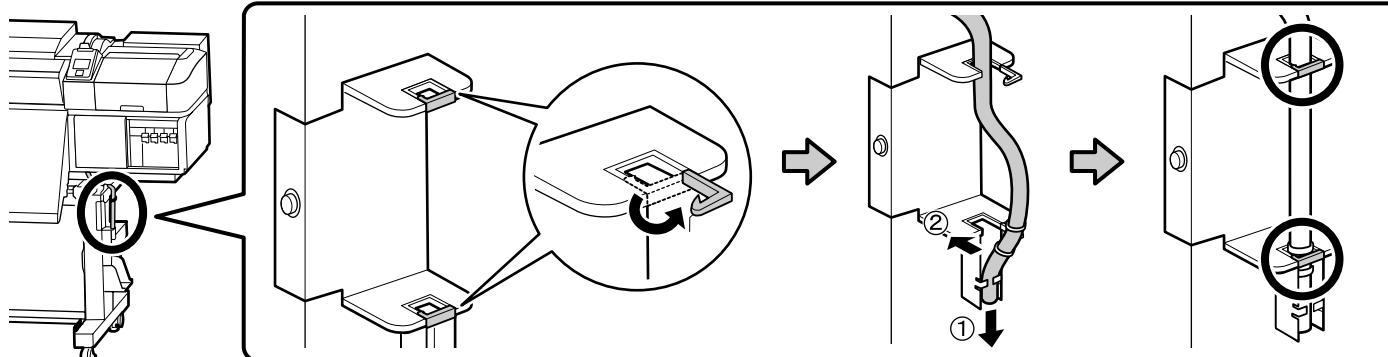
[7]



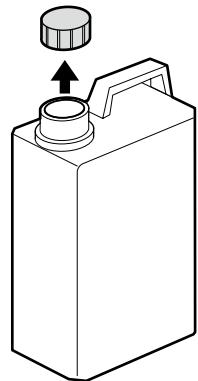
[8]



[9]



## [10]



Atık mürekkebi atarken Atık Mürekkep Şişesi gereklidir. Kapağı saklayın. Atmayın.

Κατά την απόρριψη των αποβλήτων μελάνης απαιτείται το πώμα για το Δοχείο απόρριψης μελάνης. Φυλάξτε το πώμα. Μην το πετάξετε.

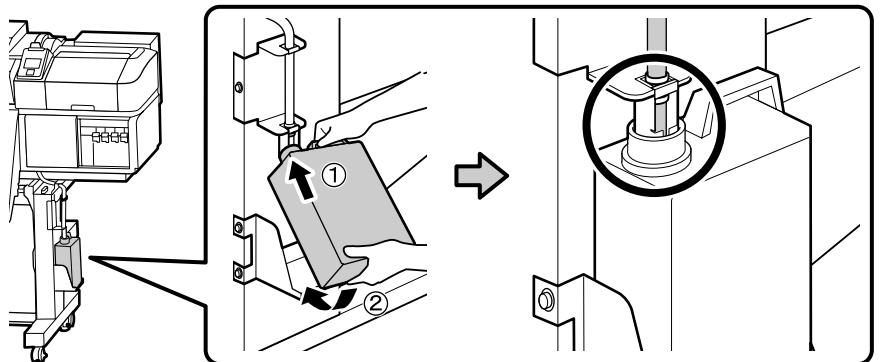
Pokrov Waste Ink Bottle (posode za odpadno crnilo) potrebujete pri odlaganju odpadnega črnila. Pokrov obdržite. Pokrova ne zavrzite.

Poklopac Bočica s otpadnom tintom potreban je pri odlaganju jednokratne tinte. Zadržite poklopac. Nemojte ga baciti.

Капачето на Шишето за отпадно мастило е потребно кога се отстранува отпадното мастило. Чувайте го капачето. Не фрлајте го.

Poklopac za Bocu sa otpadnim mastilom je potreban kod uklanjanja otpadnog mastila. Čuvajte ga. Nemojte ga bacati.

## [11]



## [12]

Dilinize yönelik önlem etiketini İngilizce etiketin üzerine yerleştirin.

Τοποθετήστε την ετικέτα προσοχής της γλώσσας σας πάνω από την Αγγλική ετικέτα.

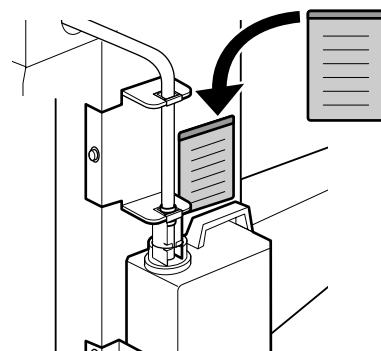


Čez nalepko v angleščini prelepite opozorilno nalepko v svojem jeziku.

Stavite oznaku opreza na vašem jeziku preko one na engleskom jeziku.

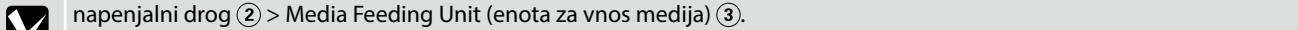
Поставете ја етикетата за опомена за вашиот јазик врз етикетата на английски јазик.

Postavite nalepnicu za oprez na vašem jeziku preko nalepnice na engleskom.



Daha sonra aşağıdaki öğeleri paketten çıkarıp şu sırayla kurun: otomatik sarma ünitesi ① > germe çubuğu ② > medya besleme ünitesi ③.

Στη συνέχεια, αφαιρέστε τα ακόλουθα στοιχεία από τη συσκευασία και εγκαταστήστε τα με τη σειρά: Μονάδα αυτόματης περιτύλιξης ρολού ① > Ράβδος τάνυσης ② > Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού ③.

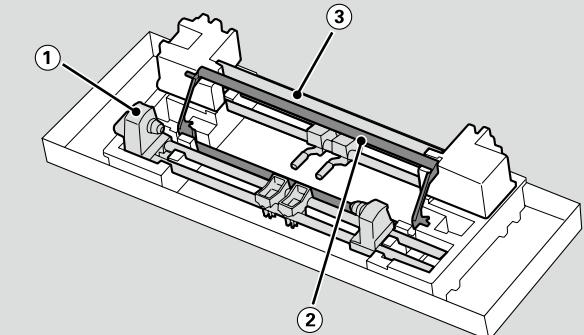


Nato vzemite iz ovojnine naslednje dele in jih po vrsti namestite: Auto Take-up Reel Unit (enota za samodejni vnos role) ① > napenjalni drog ② > Media Feeding Unit (enota za vnos medija) ③.

Zatim izvadite sljedeće predmete iz pakiranja i instalirajte ih u sljedećem redoslijedu: Auto Take-up Reel Unit (Bubanj za preuzimanje papira) ① > zatezna šipka ② > Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija) ③.

Потоа, отстранете ги следниве предмети од пакувањето и инсталирајте ги по ред: единицата за автоматско подигање на ролна ① > лента за затегнување ② > единица за снабдување со материјал ③.

Zatim uklonite sledeće stavke iz pakovanja i redom ih instalirajte: jedinica za automatsko prihvatanje kotura ① > poluga za zatezanje ② > media feeding unit (jedinica za uvlačenje medijuma) ③.



#### Otomatik Sarma Ünitesi

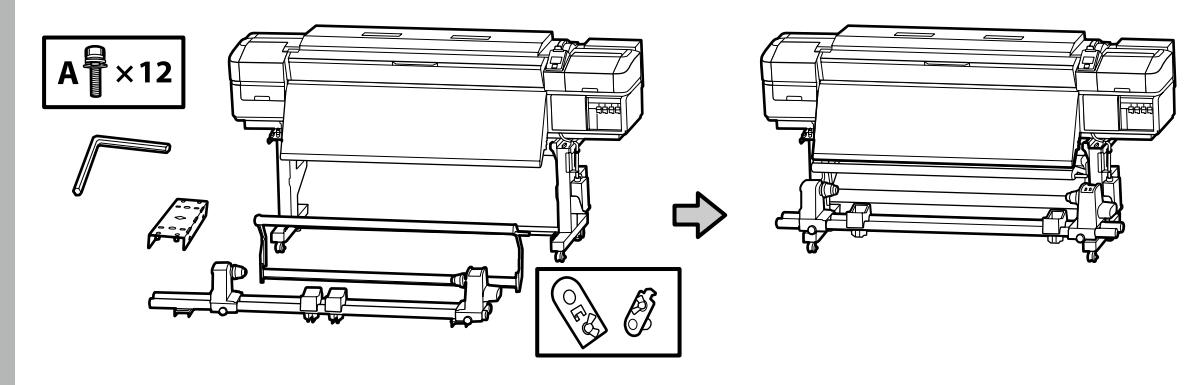
#### Μονάδα αυτόματης περιτύλιξης ρολού

#### Auto Take-up Reel Unit (enota za samodejni vnos role)

#### Auto Take-up Reel Unit (Bubanj za preuzimanje papira)

#### Единицата за автоматско подигање на ролна

#### Jedinica za automatsko prihvatanje kotura

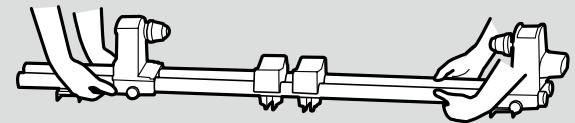


Otomatik Sarma Ünitesi, her biri sağdaki şekilde gösterildiği gibi iki çubuktan tutan iki kişi tarafından taşınmalıdır.

Η μεταφορά όσον αφορά τη Μονάδα αυτόματης περιτύλιξης ρολού πρέπει να γίνεται από δύο άτομα, που το καθένα θα κρατά τις δύο ράβδους όπως υποδεικνύει η εικόνα δεξιά.



Auto Take-up Reel Unit (enota za samodejni vnos role) naj neseta dve osebi, pri čemer naj vsaka prime drogova, kot je prikazano na sliki na desni.

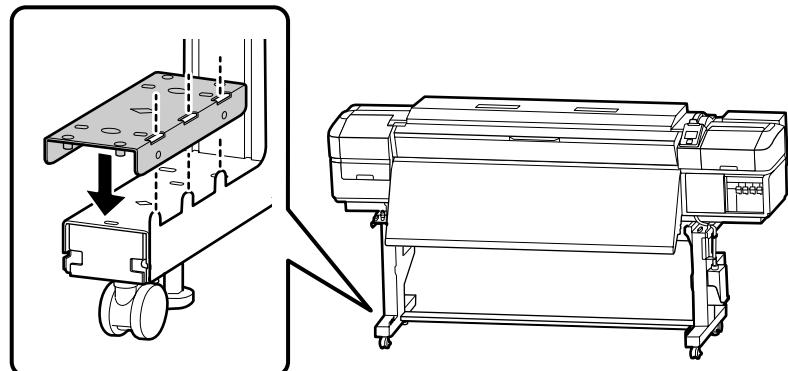


Dvije osobe trebaju prenosi Auto Take-up Reel Unit (Bubanj za preuzimanje papira), pri čemu svaka osoba treba držati dvije šipke kako je prikazano na desnoj slici.

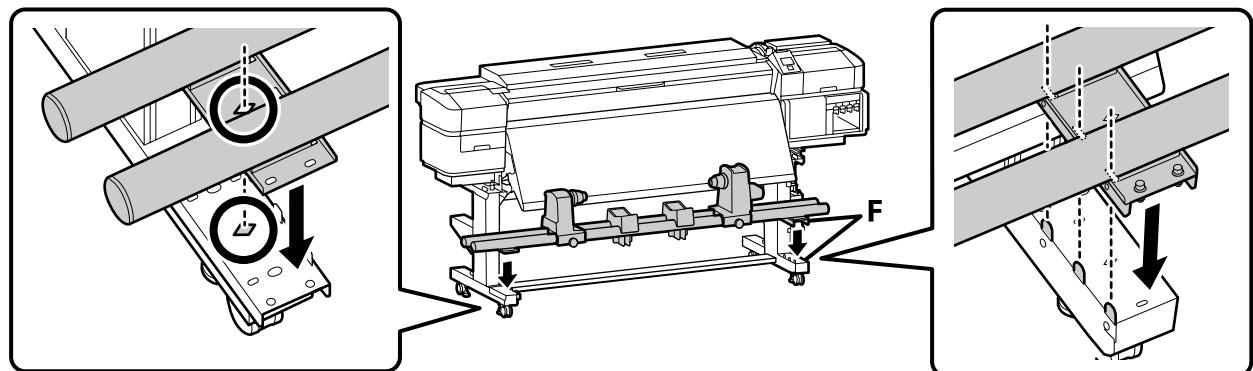
Носете ја Единицата за автоматско подигање на ролна со помош на уште едно лице, така што секој треба да ги држи двете прачки како што е прикажано на сликата десно.

Jedinica za automatsko prihvatanje kotura treba da nose dve osobe, tako da svaka drži dve ruke kako je prikazano na slici desno.

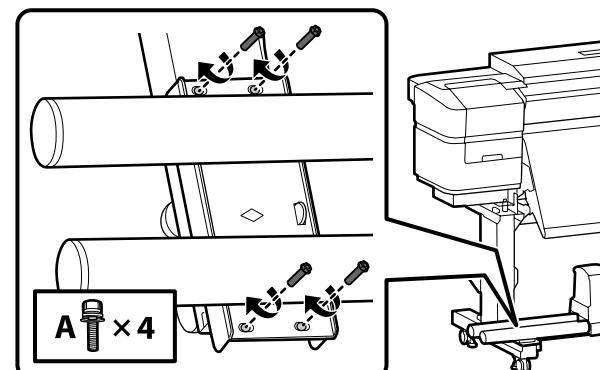
[1]



[2]



[3]



[4]

Boruları şekilde gösterildiği gibi bastırarak **A** tarafındaki vidaları takın ve ardından **B** tarafındaki vidaları takın.



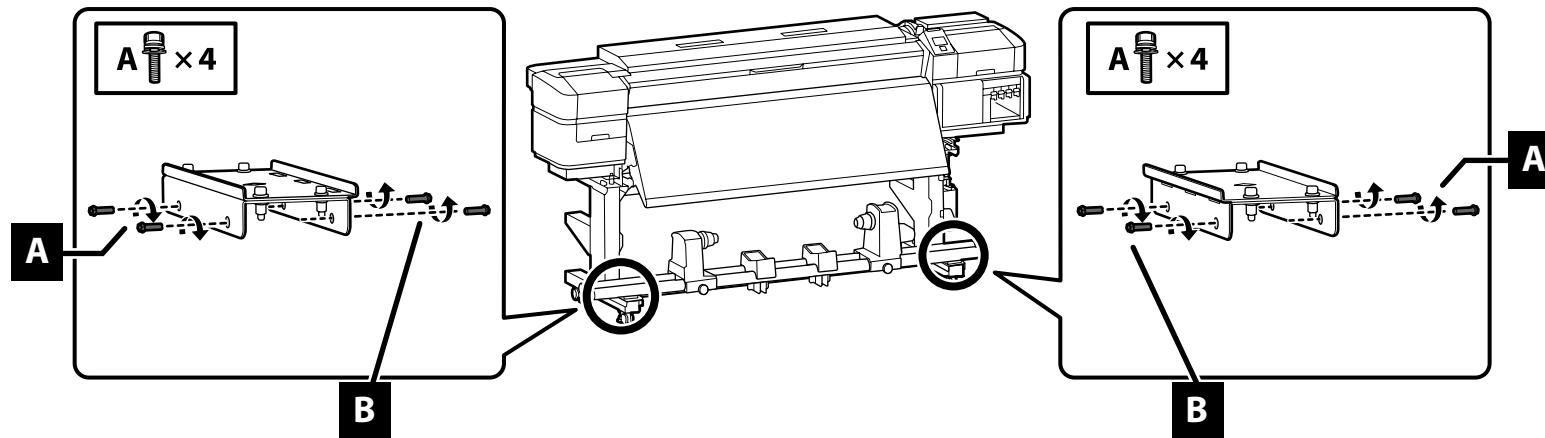
Σφίξτε τις βίδες στην πλευρά **A** πιέζοντας τους σωλήνες με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα και ύστερα σφίξτε τις βίδες στην πλευρά **B**.

Privijte vijke na strani **A**, pri čemer morajo biti cevi pritisnjene tako, kot je prikazano, nato pa privijte še vijke na strani **B**.

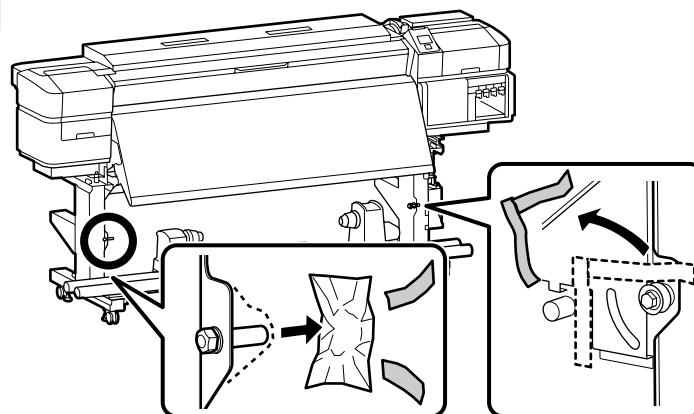
Zategnite vijke na strani **A** dok cijevi držite pritisnutim kao što je prikazano, a potom zategnите vijke na strani **B**.

Затегните ги шрафовите на страната **A**, држејќи ги цевките притиснати како што е прикажано, а потоа затегните ги шрафовите на страната **B**.

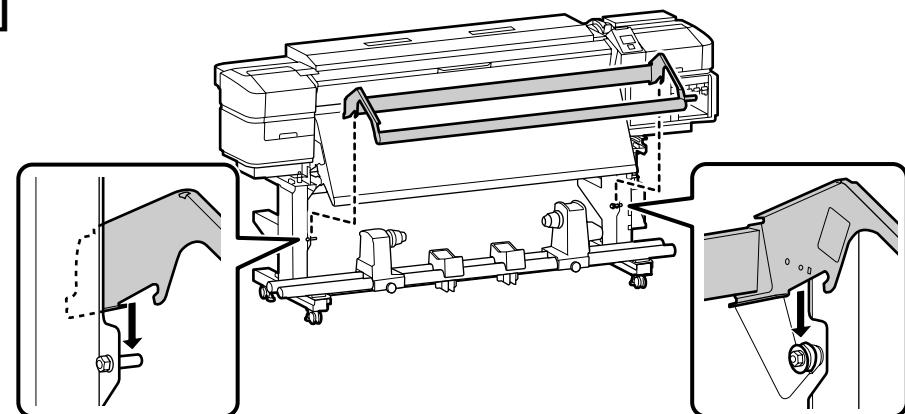
Pritegnite šrafove na strani **A** dok cevi držite pritisnute kao što je prikazano, a zatim pritegnite šrafove na strani **B**.



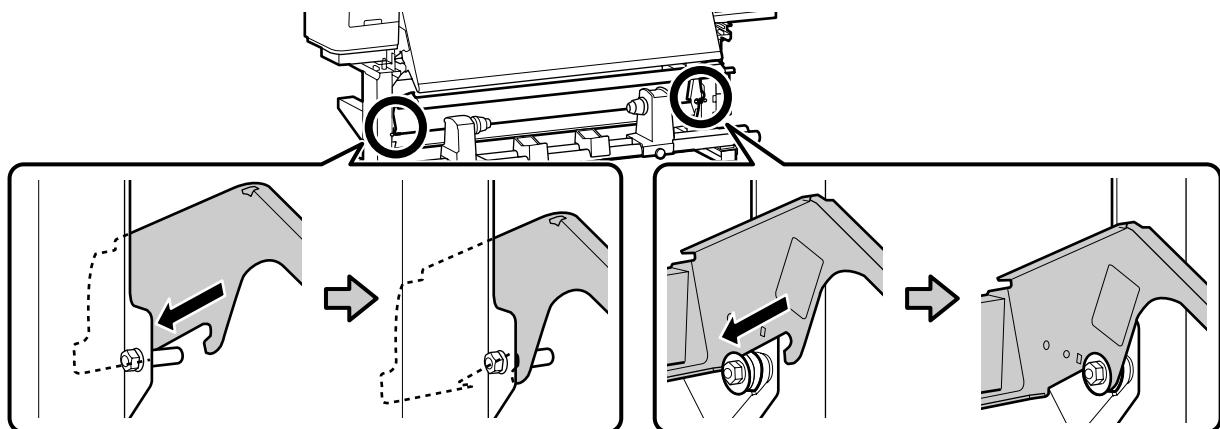
[5]



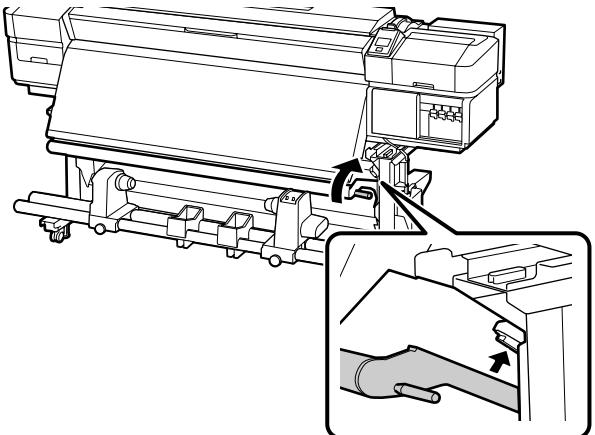
[6]



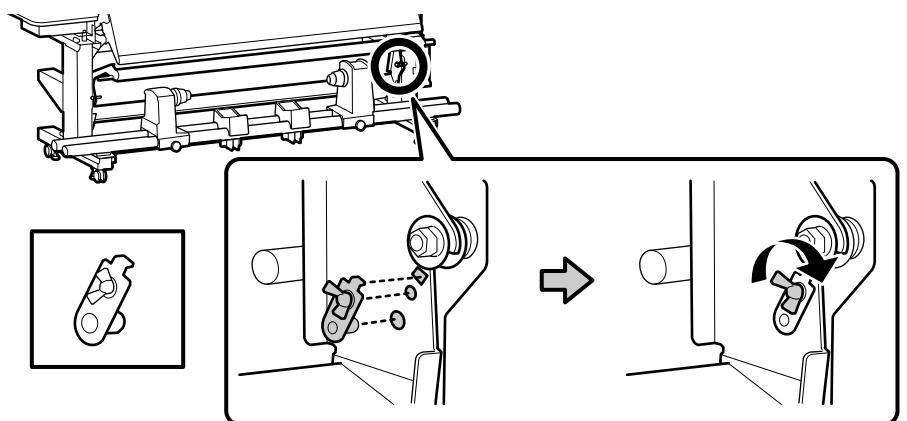
[7]



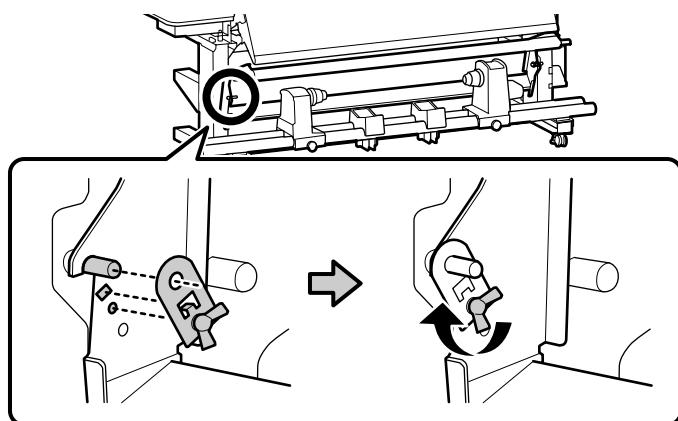
[8]



[9]



[10]



**Medya besleme ünitesi**

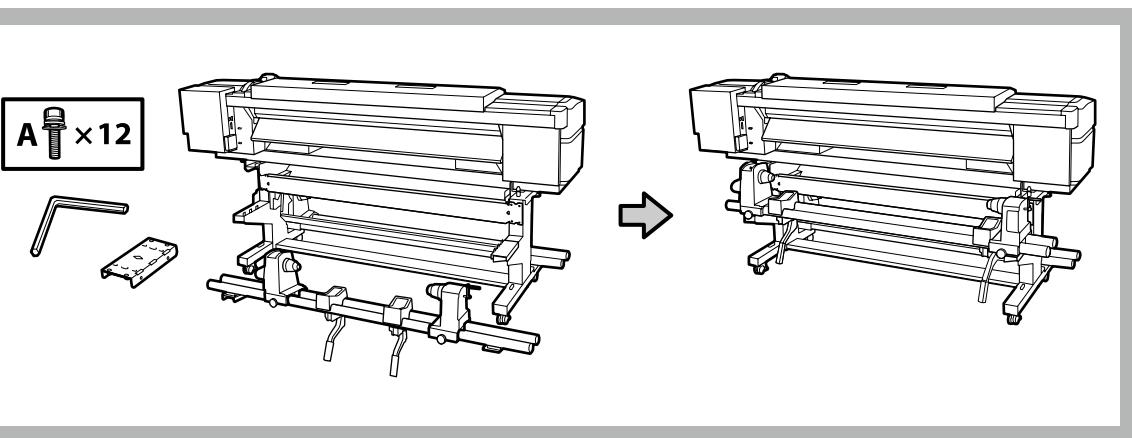
**Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού**

**Media Feeding Unit (enota za vnos medija)**

**Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija)**

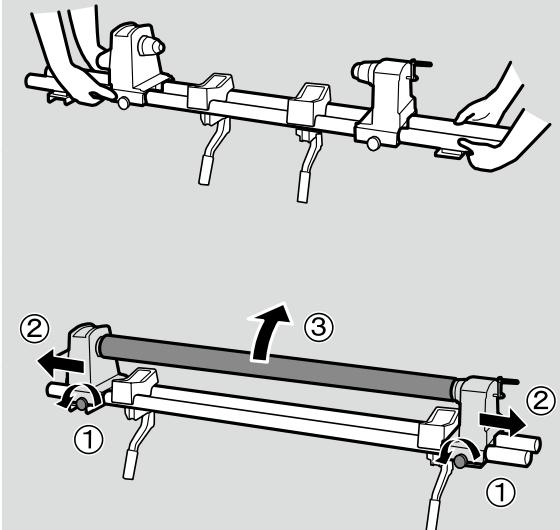
**Единица за снабдување со материјал**

**Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medijuma)**

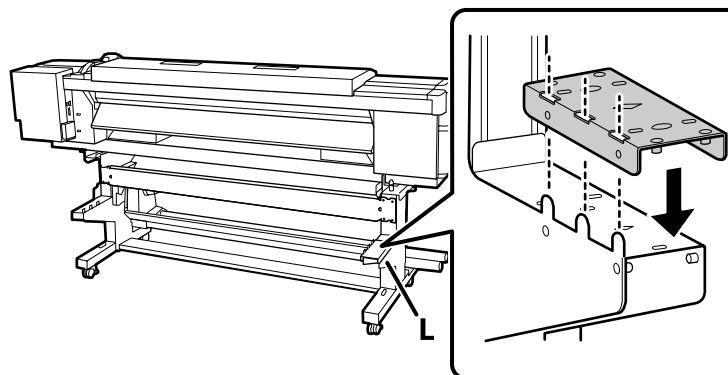




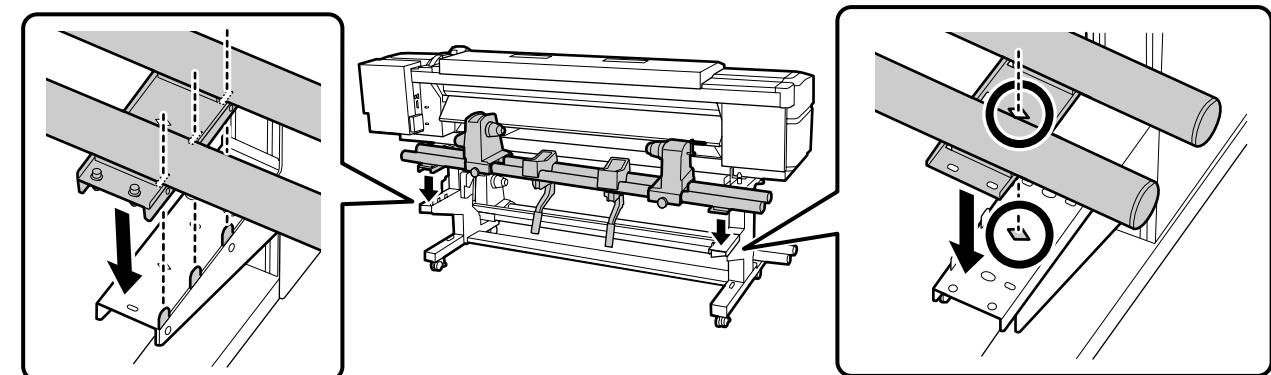
- Medya besleme ünitesi taşınırken, iki kişi iki çubuktan tutmalıdır.
- Kurmadan önce Medya besleme ünitesi kısmından silindir göbeğini çıkarın. Yeni medya için silindir göbeği olarak kullanılacağından bunu atmayın.
- Δυο άτομα θα πρέπει να κρατούν τις δυο ράβδους κατά τη μεταφορά της Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού.
- Αφαιρέστε το δακτύλιο ρολό από τη Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού πριν την εγκατάσταση. Μην την πετάξετε, καθώς θα χρησιμοποιηθεί ως δακτύλιος ρολό για τη νέα μονάδα.
- Pri prenašanju Media Feeding Unit (enota za vnos medija) naj dve osebi držita drogova.
- Pred namestitvijo odstranite jedro role z Media Feeding Unit (enota za vnos medija). Ne zavrzite ga, ker ga boste uporabili kot jedro role za nov medij.
- Dvoje ljudi trebaju nositi Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija) držeći je za dvije šipke.
- Prijе instalације, уклоните држаč за ролу из Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija). Не бацијте га, јер ће се користити као држаč за ролу новог материјала.
- Две лица треба да ги држат двете прачки кога носат Единица за снабдување со материјал.
- Пред инсталацијата, отстранете го јадрото на ролната од Единица за снабдување со материјал. Не фрлајте го бидејќи ќе се користи како јадро на ролната за новиот материјал.
- Dve osobe treba da drže dve poluge prilikom nošenja Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medijuma).
- Uklonite osnovu valjka iz Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medijuma) pre instalacije. Ne bacajte je jer će biti korišćena kao osnova valjka za novi medijum.



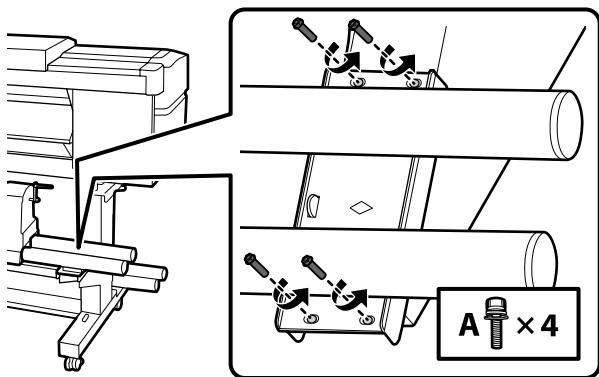
[1]



[2]

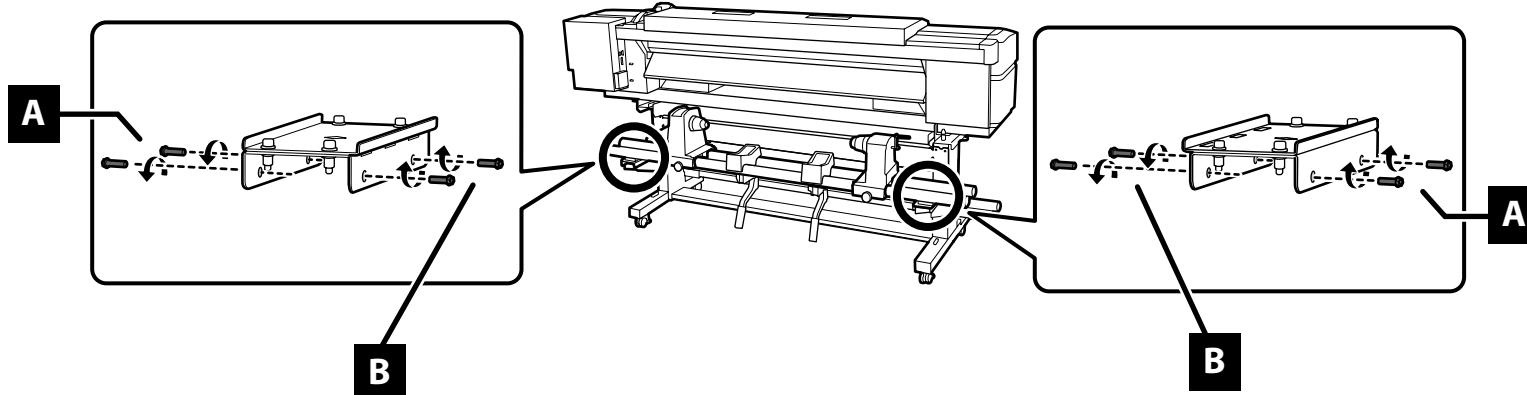
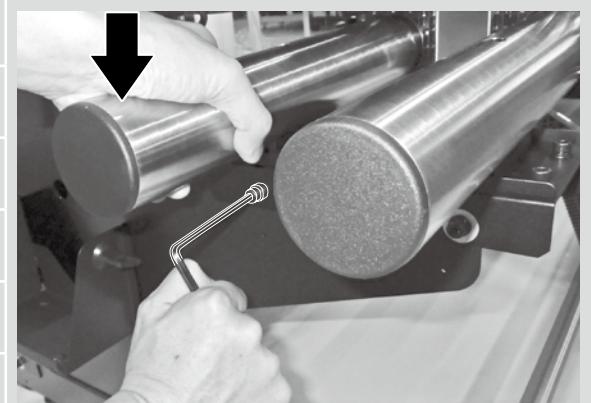


[3]



[4]

- Boruları şekilde gösterildiği gibi bastırarak **A** tarafındaki vidaları takın ve ardından **B** tarafındaki vidaları takın.
- Σφίξτε τις βίδες στην πλευρά **A** πιέζοντας τους σωλήνες με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα και ύστερα σφίξτε τις βίδες στην πλευρά **B**.
- Privijte vijke na strani **A**, pri čemer morajo biti cevi pritisnjene tako, kot je prikazano, nato pa privijte še vijke na strani **B**.
- Zategnite vijke na strani **A** dok cijevi držite pritisnutim kao što je prikazano, a potom zategnjite vijke na strani **B**.
- Затегнете ги шрафовите на страната **A**, држејќи ги цевките притиснати како што е прикажано, а потоа затегнете ги шрафовите на страната **B**.
- Pritegnite šrafove na strani **A** dok cevi držite pritisnute kao što je prikazano, a zatim pritegnite šrafove na strani **B**.



Kabloları Bağlama

Σύνδεση καλωδίων

Priklučitev kablov

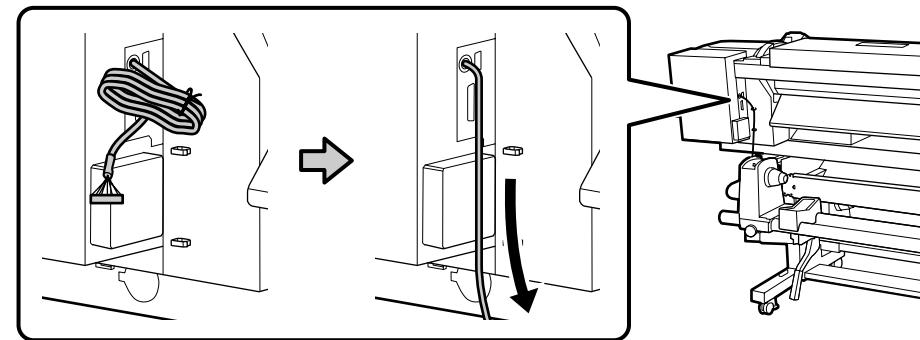
Spojni kabeli

Поврзување кабли

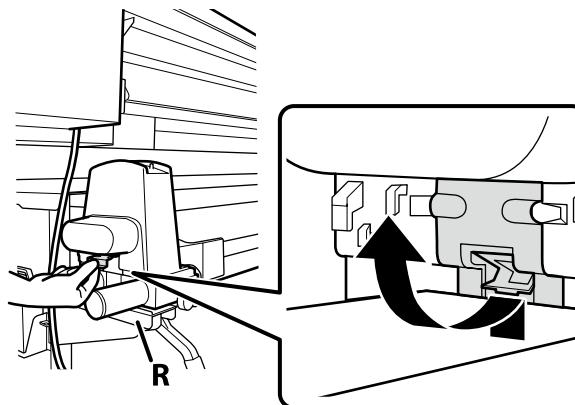
Povezivanje kablova



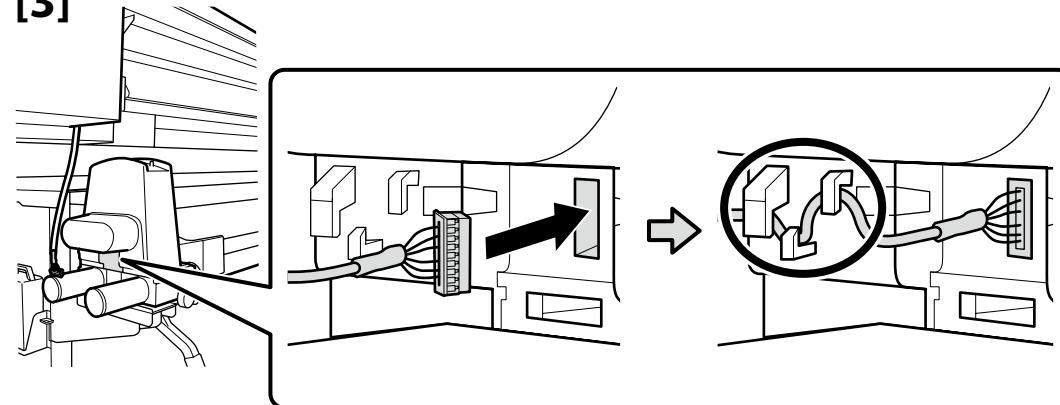
[1]



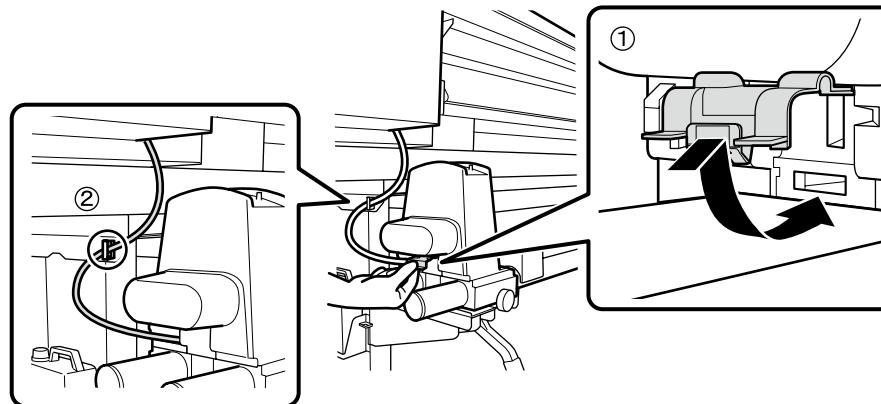
[2]



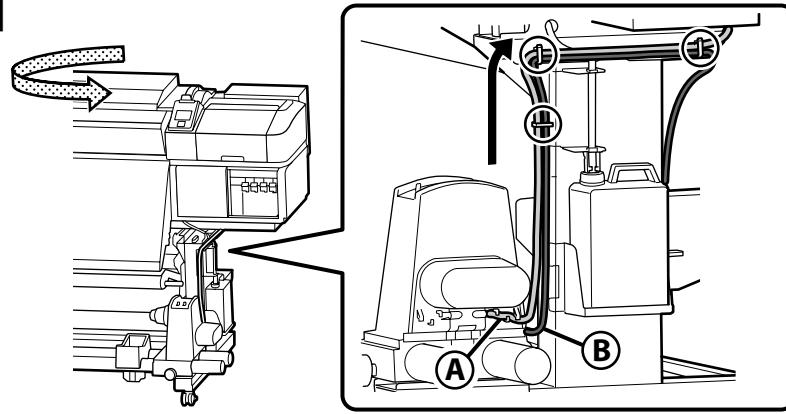
[3]



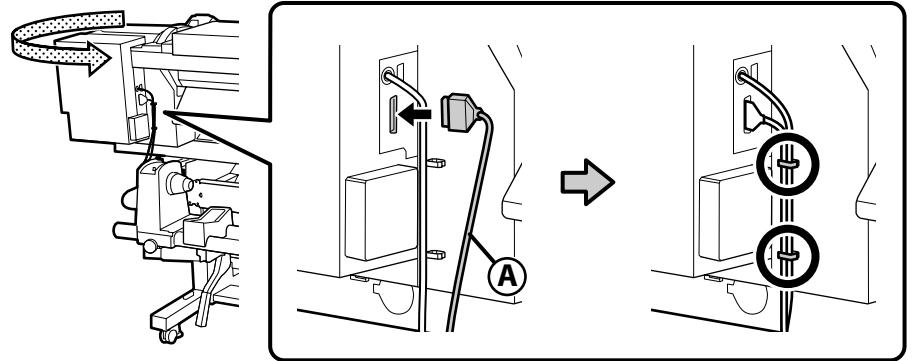
[4]



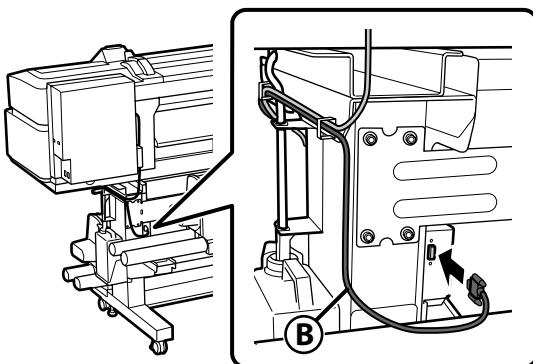
[5]



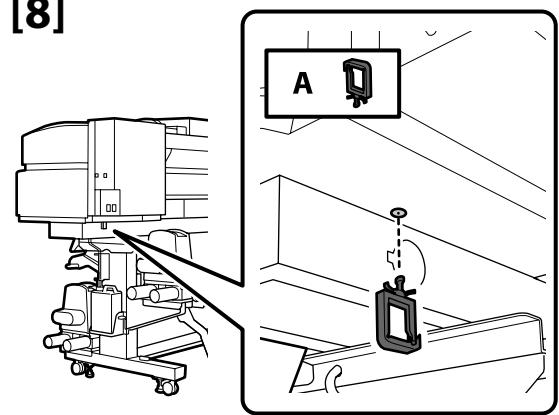
[6]



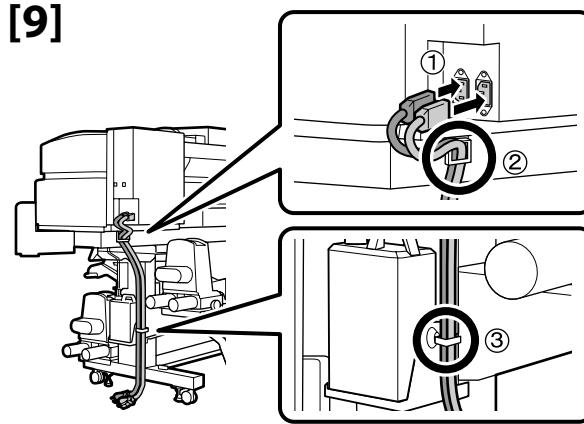
[7]



[8]



[9]





TR Montaj

EL Συναρμολόγηση

SL Montaža

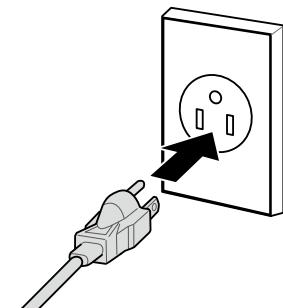
HR Sklapanje

MK Склопување

SR Montaža

## [10]

<b>⚠ Uyarı:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Yalnızca yazıcının etiketinde belirtilen türde güç kaynağı kullanın.</li> <li><input type="checkbox"/> Toprak kaçağı kazalarını önlemek için topraklanmış bir prize bağlayın.</li> </ul>
<b>⚠ Προειδοποίηση:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο πηγής ισχύος που υποδεικνύεται στην ετικέτα του εκτυπωτή.</li> <li><input type="checkbox"/> Για την αποφυγή ατυχημάτων διαρροής της γείωσης, συνδέστε σε πρίζα με γείωση.</li> </ul>
<b>⚠ Opozorilo:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Uporabite vir napajanja, ki je naveden na nalepki tiskalnika.</li> <li><input type="checkbox"/> Da preprečite nesreče zaradi puščanja ozemljitve, priključite na ozemljeno vtičnico.</li> </ul>
<b>⚠ Upozorenje:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Koristite samo onaj izvor napajanja koji je naznačen na naljepnici pisača.</li> <li><input type="checkbox"/> Kako biste spriječili nezgode s propuštanjem uzemljenja, spojite na uzemljenu utičnicu.</li> </ul>
<b>⚠ Предупредување:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Користете само извор на напојување како што е наведен на етикетата на печатачот.</li> <li><input type="checkbox"/> За да спречите несреќи од струјни удари, поврзете со заземјен штекер.</li> </ul>
<b>⚠ Upozorenje:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Koristite isključivo izvor napajanja koji je naveden na nalepnički štampaču.</li> <li><input type="checkbox"/> Da biste spriječili nesreće u vezi curenja na podlogu, povežite se na uzemljenu utičnicu.</li> </ul>



<b>!</b>	Fişin şekli satıldığı bölgeye veya ülkeye göre değişir. Yalnızca birlikte verilen güç kablosunu kullanın.
	To σχήμα του φις διαφέρει ανάλογα με την περιοχή ή τη χώρα πώλησης. Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.
<b>!</b>	Oblika vtiča se razlikuje glede na regijo ali državo prodaje. Uporabite samo priložen napajalni kabel.
	Oblik utikača ovisi o regiji ili zemlji prodaje. Koristite samo isporučeni kabel za napajanje.
	Обликот на приклучок зависи од регионот или земјата на продажба. Користете го само доставениот кабел за напојување.
	Oblik utičnice zavisi od regije ili zemlje prodaje. Koristite samo dostavljen kabl za napajanje.

Sonraki adıma geçmeden önce düzeylerin durumunun çizimde gösterildiği gibi OK şeklinde olduğunu kontrol edin.

Ⓐ simgesi, yazıcının durumunun düz hizalanmış olmadığını belirtir. Yazıcının düzeyini ayarlayıcıları kullanarak ayarlayabilirsiniz.

Ayarlayıcıları ayarladiktan sonra, tekerleklerin zeminden yükseltildiğinden emin olunmasını öneririz.

Βεβαιωθείτε ότι η κατάσταση όλων των επιπέδων είναι OK όπως φαίνεται στην εικονογράφηση, προτού περάσετε στο επόμενο βήμα.

To ⓶ upodihlavíte óti η κατάσταση του εκτυπωτή δεν είναι επίπεδη. Μπορείτε να προσαρμόσετε το επίπεδο του εκτυπωτή χρησιμοποιώντας τους προσαρμογείς.

Αφού προσαρμόσετε τους προσαρμογείς, προτείνουμε να ελέγξετε óti τα ροδάκια έχουν ανυψωθεί από το δάπεδο.

Preden nadaljujete z naslednjim korakom, se prepričajte, da je stanje vodnih tehnic OK, kot je prikazano na sliki.

Ⓐ pomeni, da tiskalnik ni postavljen vodoravno. Ustrezno uporabite prilagodilnike, da bo tiskalnik vodoraven.

Priporočamo, da po spremjanju nastavitve prilagodilnikov preverite, ali so kolesca privzdignjena od tal.



Prije nastavljanja na sljedeći korak, provjerite je li stanje razine tinte OK, kako je prikazano na slici. ⓶ označava da pišac nije ravan. Ravninu pisača možete podešavati podešnicima.

Nakon podešavanja podešnika, preporučujemo provjeru kotačića, odnosno jesu li u kontaktu s površinom.

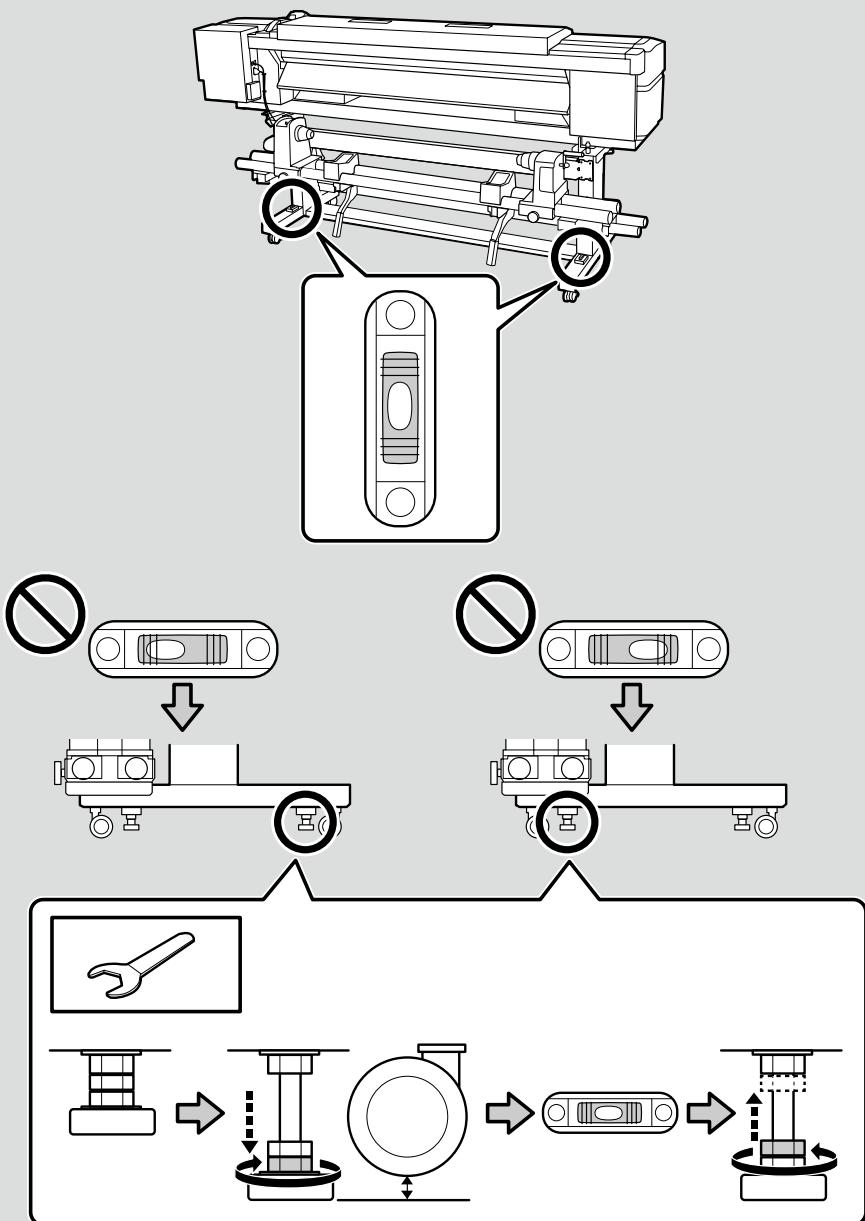
Проверете дали нивелирањето е OK како што е прикажано на сликата, пред да продолжите со следниот чекор.

Иконата ⓶ укажува дека печатачот не е соодветно нивелиран. Може да го приспособите нивелирањето на печатачот користејќи ги приспособувачите.

Откако ќе ги приспособите приспособувачите, препорачуваме да проверите дали тркалата се подигнати од подот.

Pre prelaska na sledeći korak, proverite da li je status nivoa OK, kao što je prikazano na ilustraciji. ⓶ ukazuje da status štampača nije ravan. Možete da podešite nivo štampača pomoću regulatora. Kada podešite regulator, preporučujemo vam da proverite da li su točki odignuti od poda.

# OK





TR Montaj

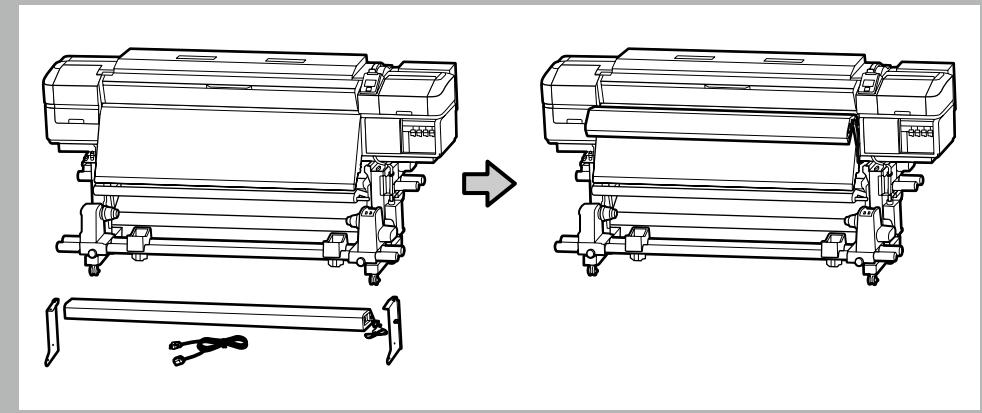
EL Συναρμολόγηση

SL Montaža

HR Sklapanje

MK Склопување

SR Montaža

**Ek Baskı Kurutma Sistemi (Yalnızca SC-S60600 Serisi)****Πρόσθετο Σύστημα Στεγνώματος Εκτύπωσης (Μόνο για τη Σειρά SC-S60600)****Dodatnim sistemom za sušenje natisov (samo serija SC-S60600)****Dodatni sustav sušenja ispisa (samo serija SC-S60600)****Дополнителен систем за сушение на печатењето (само кај серија SC-S60600)****Dodatni sistem za sušenje štampe (samo serija SC-S60600)**

Doğru biçimde kurmak için ek bir baskı kurutma sistemiyle birlikte verilen kılavuza bakın.

Δείτε το εγχειρίδιο που παρέχεται με το πρόσθετο σύστημα στεγνώματος εκτύπωσης για να το εγκαταστήσετε σωστά.



Preberite priročnik, ki je priložen dodatnim sistemom za sušenje natisov, da ga boste pravilno namestili.

Pogledajte priručnik isporučen s dodatnim sustavom za sušenje ispisa za ispravno instaliranje tog sustava.

Видете го прирачникот обезбеден со дополнителен систем за сушение на печатењето за да го инсталирате правилно.

Pogledajte priručnik priložen uz dodatni sistem za sušenje štampe da biste ga pravilno instalirali.



TR İlk Kurulum

HR Početno postavljanje

EL Αρχική εγκατάσταση

MK Почетно поставување

SL Začetna namestitev

SR Početno podešavanj

#### Ecran Ayarları Puθmíσeiς πapouσíasēs eñdεíξeωn Nastavitev prikaza Postavke zaslona Поставувања за мониторот Podešavanja ekrania Yazıcı ilk kez açıldığında ilk kurulum başlar. Bir dil seçin ve saatı ayarlamak ve ölçü birimlerini seçmek için ekrandaki talimatları izleyin. Ardından SC-S80600 serisi kullanıcılarından bir renk modu seçmeleri istenir. Renk modu ilk kurulum tamamlandığında herhangi bir zamanda değiştirilebilir; daha fazla bilgi için bkz. *Kullanım Kılavuzu* (PDF). H αρχική εγκατάσταση ξεκίνα την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή. Επιλέξτε γλώσσα και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη για να ρυθμίσετε το ρολόι και να επιλέξετε μονάδες μέτρησης. Στη συνέχεια, στους χρήστες της σειράς SC-S80600 θα παρουσιαστεί προτροπή για να επιλέξουν λειτουργία χρωμάτων. Εφόσον ολοκληρωθεί η αρχική εγκατάσταση, μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία χρωμάτων ανά πάσα στιγμή. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη (σε αρχείο PDF). Začetna namestitev se začne pri prvem vklopu tiskalnika. Izberite jezik in upoštevajte navodila na zaslolu, da nastavite čas in izberete merske enote. Uporabniki serije SC-S80600 so nato pozvani, da izberejo barvni način. Po končani začetni namestitvi lahko barvni način kadarkoli spremenite; za več informacij glejte *Navodila za uporabo* (PDF). Početno postavljanje započinje kada se pisač prvi put uključi. Odaberite jezik i slijedite upute na zaslolu da postavite sat i odaberete mjerne jedinice. Od korisnika serije SC-S80600 će zatim biti zatraženo da odaberu režim boja. Režim boja možete promijeniti bilo kad nakon završetka početnog postavljanja; za više informacija pogledajte *Korisnički vodič* (PDF). Почетното поставување започнува кога печатачот ќе се вклучи за првпат. Изберете јазик и следете ги упатствата на екранот за да го поставите часовникот и да изберете мерни единици. Потоа, на корисниците на серија SC-S80600 ќе им биде побарано да изберат режим на боја. Режимот на боја може да се промени во кое било време по завршувањето на почетното поставување; за повеќе информации, видете го *Упатство за корисникот* (PDF). Početno podešavanje započinje kada se štampač prvi put uključi. Izaberite jezik i pratite uputstva na ekranu da podešite sat i izaberete mjerne jedinice. Od korisnika serije SC-S80600 će potom biti zatraženo da izaberu režim boja. Režim boja možete da promenite u bilo kom trenutku nakon završetka početnog podešavanja; za više informacija pogledajte *Korisnički vodič* (PDF). Türkçe / Ελληνικά / Slovenščina / Hrvatski / Македонски / Српски 25

**Mürekkep Doldurma****Φόρτωση μελανιού****Polnjenje s črnilom****Punjene tinte****Полнење мастило****Punjene mastilom**

Mürekkep doldurma için temizleme ve mürekkep kartuşları (ayrı satılır) gereklidir.  
Aşağıdaki adımları uygulamadan önce bunları hazır bulundurun.

Για την τροφοδότηση με μελάνη απαιτούνται κασέτες καθαρισμού και δοχεία μελάνης (που πωλούνται χωριστά).  
Φροντίστε να έχετε εύκαιρα τα είδη αυτά προτού εκτελέσετε τα βήματα που ακολουθούν.

Za polnjenje s črnilom potrebujete čistilne kartuše in kartuše s črnilom (naprodaj ločeno).  
Pripravite jih pred izvedbo naslednjih korakov.

 Spremni za čišćenje i spremni s tintom (prodaju se odvojeno) potrebni su za punjenje tintom.  
Pripremite ih prije obavljanje sljedećih koraka.

Za da наполните мастило потребни се касети за чистење и касети со мастило (се продаваат одделно).  
Нека ви бидат подгответи пред да ги извршите следниве чекори.

Za punjenje mastilom su potrebni ketridži za čišćenje i ketridži sa mastilom (prodaju se odvojeno).  
Pripremite ih pre obavljanja sledećih koraka.

Kafayı mürekkeple doldurmadan önce temizleyin (temizleme sıvısını doldurup boşaltın). Silecek birimi takmak, temizleme ve mürekkep kartuşlarını takmak ve çıkarmak için kontrol panelindeki talimatları uygulayın; her parçanın nasıl takip çıkaracağınızla ilgili bilgiler için aşağıdaki sayfalara bakın. Mürekkep doldurma işlemi tamamlandığında, **Load Media (Ortam Yükle)** görüntülenir.

Καθαρίστε την κεφαλή (με τροφοδότηση και εκροή καθαριστικού υγρού) προτού την τροφοδοτήσετε με μελάνη. Ακολουθήστε τις οδηγίες στον πίνακα ελέγχου για να εγκαταστήσετε τη μονάδα ελαστικής πάρδου και να τοποθετήσετε και να αφαιρέσετε τις κασέτες καθαρισμού και τα δοχεία μελάνης. Πληροφορίες για τον χειρισμό κάθε εξαρτήματος θα βρείτε στις σελίδες που ακολουθούν. Όταν ολοκληρωθεί η τροφοδοσία με μελάνη, παρουσιάζεται το μήνυμα **Load Media (Φόρτωση μέσων)**.

Preden glavo napolnite s črnilom, jo očistite (natočite in iztočite čistilno tekočino). Upoštevajte navodila na nadzorni plošči za namestitev enote wiper unit (brisalna enota) ter vstavljanje in odstranjevanje čistilnih kartuš in kartuš s črnilom; več informacij o ravnjanju s posameznim delom je na voljo na naslednjih straneh. Ko je polnjenje s črnilom končano, se prikaže sporočilo **Load Media (Naložite medij)**.

Očistite glavu (ulijte pa izlijte sredstvo za čišćenje) prije nego što je napunite tintom. Slijedite upute na upravljačkoj ploči za instaliranje wiper unit (jedinice za čišćenje) te postavljanje i vađenje spremnika s tintom; za informacije o rukovanju dijelovima pogledajte sljedeće stranice. Kada se punjenje tintom završi, prikazat će se poruka **Load Media (Učitajte Medij)**.

Ичиствете ја главата (наполнете ја со течност за чистење, а потоа истурете ја течноста) пред да ја наполните со мастило. Следете ги упатствата на контролната табла за инсталирање на wiper unit (единицата за бришење) и ставање и вадење на касетите за чистење и касетите со мастило; за информации за тоа како да ракувате со секој дел, видете на следниве страници. Кога полнењето со мастило ќе заврши, се прикажува **Load Media (Стави материјали)**.

Očistite glavu (napunite i ispraznite tečnost za čišćenje) pre nego je napunite mastilom. Pratite uputstva na kontrolnoj tabli za instalaciju wiper unit (brisaća) i stavljanje i vađenje kartridža za čišćenje i kartridža sa mastilom; za informacije o stavljanju i vađenju kartridža pogledajte sledeće stranice. Kada se punjenje mastilom završi, prikazaće se poruka **Load Media (Učitaj Medij)**.

Kafayı temizlerken ve mürekkeple doldururken aşağıdaki önlemlere uyın; aksi takdirde bu adımın yinelenmesi gerekebilir ve bu durum tüketilen mürekkep miktarını artırır.

- Güç kablosunu prizden çekmeyin veya gücü kapatmayın.
- Ekranda belirtilenler dışında işlem gerçekleştirmeyin.

Όταν καθαρίζετε την κεφαλή και την τροφοδοτείτε με μελάνη, πρέπει να πάρνετε τις προφυλάξεις που ακολουθούν γιατί αλλιώς ίσως χρειαστεί να επαναλάβετε το βήμα το αυτό με αποτέλεσμα να καταναλωθεί περισσότερη μελάνη.

- Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και μην απενεργοποιείτε την τροφοδοσία.
- Μην εκτελείτε λειτουργίες πέραν αυτών που ορίζονται στην οθόνη.

Pri čiščenju glave in polnjenju s črnilom upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, saj boste v nasprotnem primeru morda morali ponoviti ta korak, kar bo povečalo količino porabljenega črnila.

- Ne izključite napajalnega kabla iz vtičnice in ne izklopite električnega napajanja.
- Izvedite samo opravila, ki so prikazana na zaslonu.



Pridržavajte se sljedećih mjera opreza prilikom čišćenja i punjenja glave tintom, jer ćete u suprotnom možda morati ponoviti ovaj korak i tako potrošiti više tinte.

- Nemojte izvaditi utikač iz utičnice ili isključiti pisač.
- Ne izvodite radnje osim onih prikazanih na zaslonu.

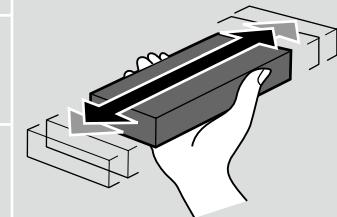
Имајте ги предвид следниве мерки на претпазливост кога ја чистите главата и кога ја полните со мастило, бидејќи во спротивно овој чекор можеби ќе треба да се повтори со што се зголемува количеството на потрошено мастило.

- Не вадете го кабелот за напојување од штекерот и не исклучувајте го напојувањето.
- Не вршете операции поинакви од оние наведени на екранот.

Obratite pažnju na sledeće mere predostrožnosti prilikom čišćenja i punjenja glave mastilom, jer ćete u suprotnom možda morati da ponovite ovaj korak i tako potrošiti dodatnu količinu mastila.

- Ne iskopčavajte kabl za napajanje iz utičnice i ne isključujte napajanje.
- Ne vršite radnje koje nisu navedene na ekranu.



<p><input type="checkbox"/> Mürekkep kartuşlarını açtıktan sonra gösterildiği gibi çalkalayın. SC-S80600 serisinin OR, WH ve MS kartuşlarının diğer renklerin kartuşlarından daha fazla çalkalanması gereklidir. Temizleme kartuşlarının çalkalanmasına gerek yoktur.</p> <p><input type="checkbox"/> Kartuştaki IC yongasına dokunmayın. Bu, yanlış çalışma veya yazdırırmaya neden olabilir.</p> <p><input type="checkbox"/> Αφού ανοίξετε τα δοχεία μελάνης, ανακινήστε τα με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα. Πρέπει να ανακινείτε τα δοχεία OR, WH και MS για τη σειρά SC-S80600 περισσότερο απ' ό, τι τα δοχεία για άλλα χρώματα. Δεν χρειάζεται να ανακινείτε τις κασέτες καθαρισμού.</p> <p><input type="checkbox"/> Μην ακουμπάτε το τσιπ ολοκληρωμένου κυκλώματος στην κεφαλή. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει λανθασμένη λειτουργία ή εκτύπωση.</p> <p><input type="checkbox"/> Ko odprete kartuše s črnilom, jih stresite, kot je prikazano. Kartuše OR, WH in MS za serijo SC-S80600 je treba stresti bolj kot kartuše za druge barve. Čistilnih kartuš ni treba stresti.</p> <p><input type="checkbox"/> Ne dotikajte se čipa z integriranim vezjem na kartuši. Če to storite, lahko povzročite nepravilno delovanje ali tiskanje.</p> <p><input type="checkbox"/> Nakon otvaranja protresite spremnike s tintom kako je prikazano. Spremnici OR, WH i MS za seriju SC-S80600 moraju se protresti više nego spremnici za druge boje. Spremnike za čišćenje nije potrebno protresti.</p> <p><input type="checkbox"/> Ne dirajte IC čip na spremniku. Diranje čipa može prouzročiti neispravan rad ili ispis.</p> <p><input type="checkbox"/> По отворањето, протресете ги касетите со мастило како што е прикажано. Касетите OR, WH и MS за серијата SC-S80600 мора да се протресат повеќе од касетите за другите бои. Касетите за чистење не е потребно да се протресат.</p> <p><input type="checkbox"/> Не допирајте го IC-чипот на касетата. Со тоа може да се предизвика несоодветно работење или печатење.</p> <p><input type="checkbox"/> Nakon otvaranja protresite ketridže sa mastilom kao što je prikazano. Ketridži OR, WH i MS za seriju SC-S80600 se moraju protresti više nego ketridži za druge boje. Ketridže za čišćenje nije potrebno protresti.</p> <p><input type="checkbox"/> Ne dodirujte IC čip na kartridžu. To može da dovede do nepravilnog rada ili štampanja.</p>	 <p><b>x15 (5 sec.)</b></p>
--	--



### Kartuşları Takma

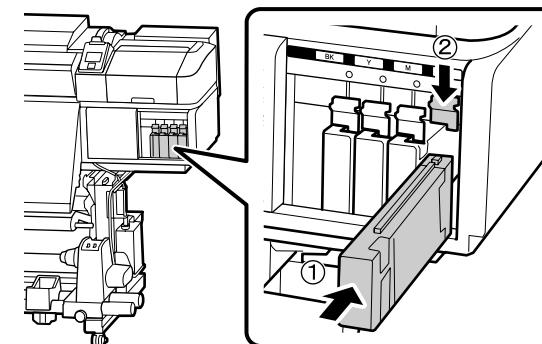
### Εγκατάσταση κεφαλών

### Namestitev kartuš

### Instaliranje spremnika

### Инсталирање касети

### Instaliranje kartridža



Yazıcıdaki rengi mürekkep kartuşundaki etiketle hizalayıp, her bir yuvaya bir mürekkep kartuşu takın.

Taiariáte to χρώμα στον εκτυπωτή με την ετικέτα στην κεφαλή μελανιού και εγκαταστήστε μια κεφαλή μελανιού σε κάθε υποδοχή.

Namestite po eno kartušo s črnilom v vsako režo, pri čemer pazite, da se barvna oznaka na tiskalniku ujema z nalepkom na kartuši.

Boju na pisaču sparite s bojom oznake na spremniku s tintom i instalirajte sve spremnike, svakog u svoj utor.

Проверете дали бојата на печатачот соодветствува со ознаката на касетата со мастило и инсталирајте касета со мастило во секој отвор.

Uparite boju na štampaču sa nalepnicom na kartridžu sa mastilom i postavite po kartridž u svaki otvor.

SC-S80600 serisinde, en sağdaki yuvaya takılı mürekkep kartuşu ("WH/MS/CL" etiketli yuva), sağdaki tabloda gösterildiği gibi renk modu için seçili seçenekle değişir.	9 Color (9 Renk) 9 Color (9 χρωμάτων) 9 Color (9 barv) 9 Color (9 boja) 9 Color (9 Boja) 9 Color (9 boja)	Temizleme kartuşu Κασέτα καθαρισμού Čistilna kartuša Spremnik za čišćenje Чистење на касетата Ketridž za čišćenje
Στην περίπτωση της σειράς SC-S80600 το δοχείο μελάνης που τοποθετείται στην τελευταία υποδοχή στη δεξιά πλευρά (στην υποδοχή με την ετικέτα «WH/MS/CL») ποικίλλει και εξαρτάται από τη δυνατότητα που έχετε επιλέξει για τη λειτουργία χρωμάτων, όπως υποδεικύεται στον πίνακα που βλέπετε δεξιά.	10 Color (With WH) (10 Renk (WH ile)) 10 Color (With WH) (10 χρωμάτων (με WH)) 10 Color (With WH) (10 barv (z WH)) 10 Color (With WH) (10 boja (sa WH)) 10 Color (With WH) (10 Boja (co WH)) 10 Color (With WH) (10 boja (sa WH))	WH mürekkep kartuşu Δοχείο μελανιού WH Kartuša s črnilom WH Spremnik s tintom WH WH касета со мастило Ketridž sa mastilom WH
<b>!</b> Pri seriji SC-S80600 se kartuša s črnilom, vstavljeni v skrajno desno režo (reža z oznako »WH/MS/CL«), razlikuje glede na izbrano možnost za barvni način, kot je prikazano v tabeli na desni strani.	10 Color (With MS) (10 Renk (MS ile)) 10 Color (With MS) (10 χρωμάτων) (με MS)) 10 Color (With MS) (10 barv (z MS)) 10 Color (With MS) (10 boja (sa MS)) 10 Color (With MS) (10 Boja (co MS)) 10 Color (With MS) (10 boja (sa MS))	MS mürekkep kartuşu Δοχείο μελανιού MS Kartuša s črnilom MS Spremnik s tintom MS MS касета со мастило Ketridž sa mastilom MS
Kod serije SC-S80600, spremnik s tintom koji se postavlja u krajnji desni utor (utor s oznakom „WH/MS/CL“) varira u zavisnosti od odabrane opcije za režim boja, kao što je prikazano u tablici desno.		
Во случајот на серија SC-S80600, касетата со мастило ставена во најдесниот отвор (отворот означен со „WH/MS/CL“) зависи од опцијата избрана за режимот на боја, како што е прикажано во табелата десно.		
Kod serije SC-S80600, ketridž sa mastilom koji se postavlja u krajnji desni otvor (otvor sa oznakom „WH/MS/CL“) varira u zavisnosti od odabrane opcije za režim boja, kao što je prikazano u tablici desno.		

### Kartuşları Çıkarma

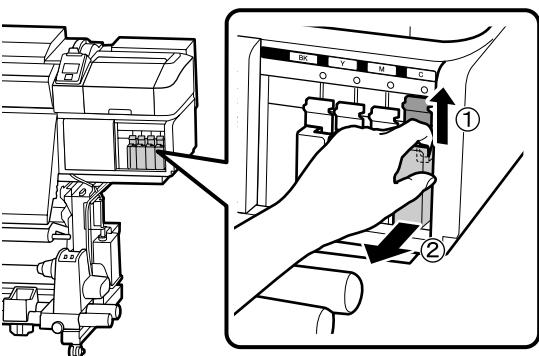
### Αφαίρεση κεφαλών

### Odstranjevanje kartuš

### Uklanjanje spremnika

### Отстранување касети

### Uklanjanje kartridža



## Silecek Birimi Takılması

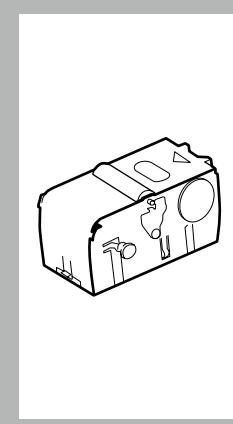
Πώς θα εγκαταστήσετε τη Μονάδα ελαστικής ράβδου

Namestitev enote Wiper Unit (Brisalna enota)

Instaliranje Wiper Unit (jedinice za čišćenje)

Инсталирање на Wiper Unit (единицата за бришење)

Instalacija Wiper Unit (brisača)



Kontrol panelinde **Wiper Unit Out (Silecek Birimi Dışarı)** mesajı görüntülenirse tedarik edilen silecek birimi takmak için aşağıdaki adımları uygulayın.

Av stot πίνακα ελέγχου παρουσιάζεται το μήνυμα **Wiper Unit Out (Μονάδα ελαστικής ράβδου εκτός θέσης)**, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να εγκαταστήσετε την παρεχόμενη μονάδα ελαστικής ράβδου.

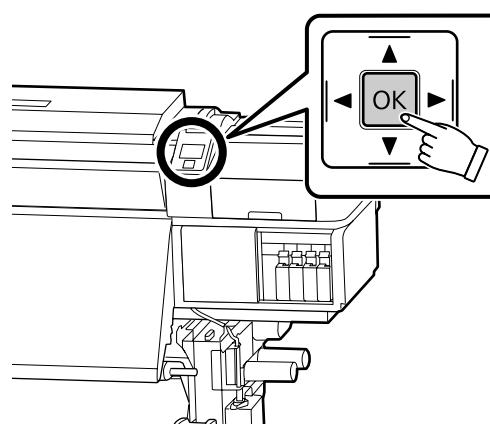
Če je na nadzorni plošči prikazano sporočilo **Wiper Unit Out (Brisalna enota iztrošena)**, izvedite spodnje korake za namestitev priložene enote wiper unit (brisalna enota).

Ako se na upravljačkoj ploči prikaže poruka **Wiper Unit Out (nema jedinice za čišćenje)**, slijedite sljedeće korake da instalirate priloženu wiper unit (jedinice za čišćenje).

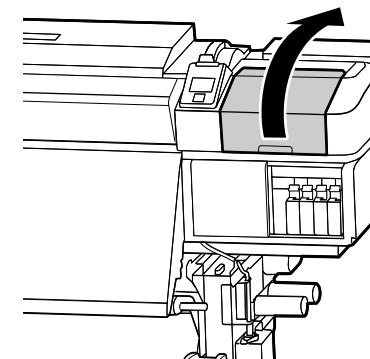
Ako na kontrolnata табла се прикаже пораката **Wiper Unit Out (Единицата за бришење е надвор)**, следете ги долунаведените чекори за да ја инсталирате испорачаната wiper unit (единицата за бришење).

Ako se na kontrolnoj tabli prikaže poruka **Wiper Unit Out (brisač potrošen)**, pratite korake u nastavku da biste instalirali priloženi wiper unit.(brisač).

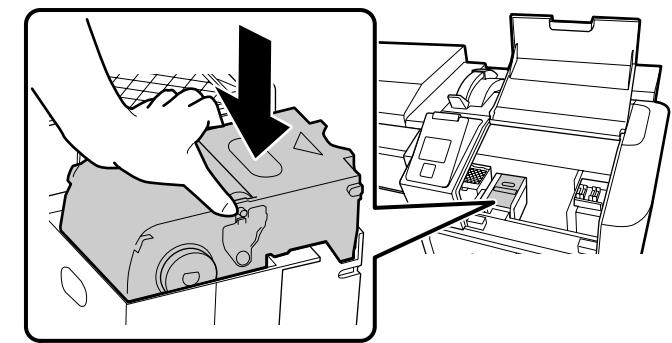
[1]



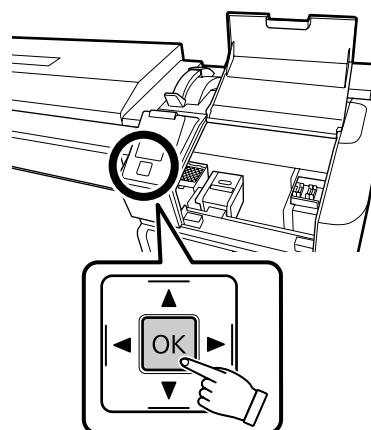
[2]



[3]



[4]



Mürekkep doldurma işlemini tamamlamak için ekranındaki talimatları uygulayın.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη για να ολοκληρωθεί η φόρτωση της μελάνης.

Upoštevajte navodila na zaslonu za dokončanje polnjenja s črnilom.

Slijedite upute sa zaslona za dovršavanje punjenja tintom.

Следете ги упатствата на екранот за да го завршите полнењето со мастило.

Pratite uputstva na ekranu da biste završili dopunu mastila.



TR Yazılımın Kurulması

HR Instaliranje softvera

EL Εγκατάσταση του λογισμικού

MK Инсталирање на софтвер

SL Namestitev programske opreme

SR Instaliranje softvera

### Gerekli Yazılımın Yüklenmesi

Πώς θα εγκαταστήσετε το απαιτούμενο λογισμικό

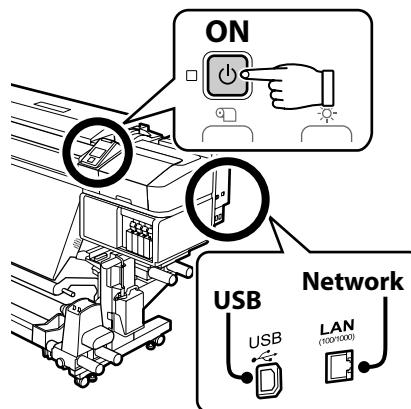
Namestitev zahtevane programske opreme

Instaliranje potrebnog softvera

Инсталирање на потребниот софтвер

Instalacija potrebnog softvera

[1]



Devam etmeden önce yazıcı ve bilgisayarı bağlantı için hazırlayın, ancak yükleyici bunu yapmanızı isteyinceye kadar kabloları bağlamayın. Cihazlar ekran talimatlarına göre bağlanmazsa gerekli yazılım yüklenmez.

Προτού προχωρήσετε ετοιμάστε τον εκτυπωτή και τον υπολογιστή για σύνδεση, αλλά μη συνδέστε τα καλώδια αν δεν παρουσιαστεί η σχετική προτροπή στο πρόγραμμα εγκατάστασης. Η εγκατάσταση του απαιτούμενου λογισμικού δεν θα γίνει αν δεν συνδέσετε τις συσκευές ακολουθώντας τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη.

Pred nadaljevanjem pripravite tiskalnik in računalnik za povezavo, a ne priklopite kablov, dokler vas namestitveni program ne pozove, da to naredite. Če naprave niso povezane v skladu z navodili na zaslonu, se zahtevana programska oprema ne namesti.

Pripremite pisač i računalo za povezivanje prije nego što nastavite, ali ne povezujete kable dok instalacijski program to ne zatraži. Potrebni softver će neće se instalirati ako se uređaji ne povežu u skladu s uputama sa zaslona.

Подгответе ги печатачот и компјутерот за поврзување пред да продолжите, нене поврзувајте ги каблите додека програмата за инсталирање не ви посочи да постапите така. Потребниот софтвер нема да се инсталира ако уредите не се поврзани според инструкциите на екранот.

Pripremite štampač i računar za povezivanje pre nego što nastavite, ali nemojte da povezujete kablove sve dok alatka za instalaciju to ne zatraži od vas. Potrebni softver se neće instalirati ako uređaji nisu povezani u skladu sa uputstvima na ekranu.

[2]



Yazılım Diski/  
Δίσκος λογισμικού/  
Plošča s programsko opremo/  
Disk sa softverom/  
Диск со софтвером/  
Disk sa softverom

Yükleme prosedürü işletim sistemine göre değişir.

- Windows: Birlikte verilen yazılım diskini kullanın. Bilgisayarınızda bir disk sürücüsü yoksa Mac OS X talimatlarını uygulayın.
- Mac OS X: Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) adresini ziyaret edin, yazıcı modelini girin veya seçin ve **Kurulum'u** seçin.

Yazıcı bir ağa bağlısa sağda listelenen gerekli<sup>\*1</sup> ve RIP yazılıminın yükleneceği bir bilgisayar seçin.

Η διαδικασία εγκατάστασης ποικίλει ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα.

- Windows: Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο δίσκο λογισμικού. Αν ο υπολογιστής σας δεν διαθέτει μονάδα δίσκου, ακολουθήστε τις οδηγίες για Mac OS X.
- Mac OS X: Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), καταχωρίστε ή επιλέξτε το μοντέλο του εκτυπωτή και επιλέξτε τη δυνατότητα **Ρύθμιση**.

Αν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο, επιλέξτε έναν υπολογιστή στον οποίο θα εγκαταστήσετε το απαιτούμενο λογισμικό<sup>\*1</sup> και έναν RIP από αυτούς που παρατίθενται δεξιά.

Postopek namestitve je odvisen od operacijskega sistema.

- Windows: uporabite priloženo ploščo s programsko opremo. Če računalnik ni opremljen s pogonom za plošče, upoštevajte navodila za Mac OS X.
- Mac OS X: obiščite Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), vnesite ali izberite model tiskalnika in izberite **Namestitev**.

Če je tiskalnik povezan z omrežjem, izberite računalnik za namestitev zahtevane programske opreme<sup>\*1</sup> in protokola RIP na desni strani.

Postupak instalacije varira ovisno o operacijskom sustavu.

- Windows: koristite priloženi disk sa softverom. Ako računalo ne posjeduje jedinicu za disk, slijedite upute za operacijski sustav Mac OS X.
- Mac OS X: Posjetite stranicu Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), unesite ili odaberite model pisača i odaberite **Postavljanje**.

Ako je pisač povezan na mrežu, izaberite jedno računalo na koje ćete instalirati potrebnii softver<sup>\*1</sup> i RIP (rasterski procesor za obradu slike) naveden s desne strane.

Постапката за инсталирање зависи од оперативниот систем.

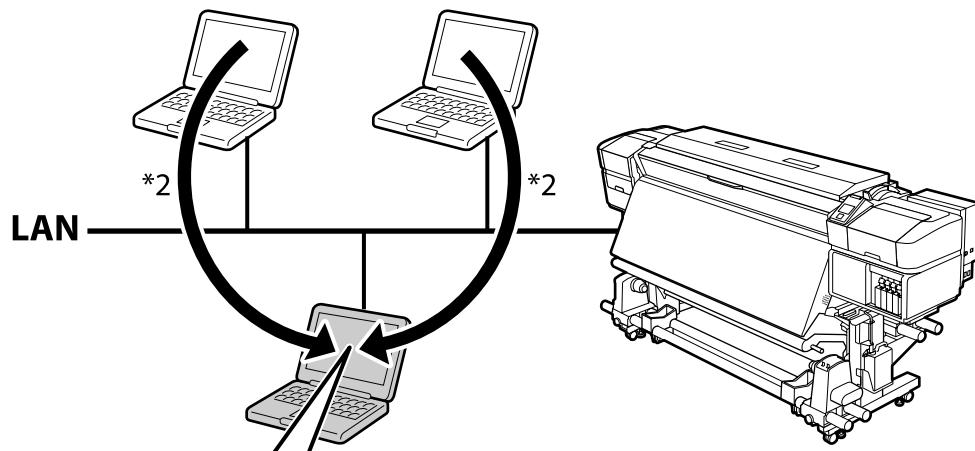
- Windows: Користете го испорачаниот диск со софтвер. Ако компјутерот не е опремен со уред за диск, следете ги инструкциите за Mac OS X.
- Mac OS X: Посетете ја Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), внесете го или изберете го моделот на печатачот и изберете **Поставување**.

Ако печатачот е поврзан со мрежа, изберете еден компјутер на кој сакате да го инсталирате потребниот софтвер<sup>\*1</sup> и RIP наведени на десната страна.

Procedura za instalaciju razlikuje se u zavisnosti od operativnog sistema.

- Windows: koristite priloženi disk sa softverom. Ako vaš računar nije opremljen disk jedinicom, pratite uputstva za Mac OS X.
- Mac OS X: posetite adresu Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), unesite ili izaberite model štampača i izaberite **Podešavanje**.

Ako je štampač povezan sa mrežom, izaberite jedan računar na koji želite da instalirate potrebnii softver<sup>\*1</sup> i RIP koji je naveden na desnoj strani.



Gerekli yazılım<sup>\*1</sup> ve RIP/Απαιτούμενο λογισμικό<sup>\*1</sup> και RIP/  
Zahtevana programska oprema<sup>\*1</sup> in protokol RIP/  
Potrebni softver<sup>\*1</sup> i RIP/Потребен софтвер<sup>\*1</sup> и RIP/  
Potrebni softver<sup>\*1</sup> i RIP

\*1 Aşağıdaki dört uygulamadan oluşur: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals ve Epson Communication Driver.

\*2 Epson Edge Dashboard uzaktan erişim üzerinden kullanılabilir.

\*1 Απαρτίζεται από τις εξής τέσσερις εφαρμογές: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals και Epson Communication Driver.

\*2 Η εφαρμογή Epson Edge Dashboard μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέσω απομακρυσμένης πρόσβασης.

\*1 Vključuje naslednje štiri aplikacije: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals in Epson Communication Driver.

\*2 Aplikacijo Epson Edge Dashboard je mogoče uporabljati prek oddaljenega dostopa.

\*1 Sastoji se od ove četiri aplikacije: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals i Epson Communication Driver.

\*2 Epson Edge Dashboard može da se koristi putem daljinskog pristupa.

\*1 Се состои од следниве четири апликации: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals и Epson Communication Driver.

\*2 Epson Edge Dashboard може да се користи преку далечински пристап.

\*1 Sastoji se od sledeće četiri aplikacije: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals i Epson Communication Driver.

\*2 Epson Edge Dashboard može da se koristi putem daljinskog pristupa.

[3]

## Windows/Mac OS X



Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları uygulayın.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Za dokončanje namestitve sledite navodilom na zaslonu.

Slijedite upute sa zaslona za dovršavanje instalacije.

Следете ги упатствата на екранот за да ја завршите инсталацијата.

Pratite uputstva na ekranu da bi ste završili instaliranje.

## Windows



Bu iletişim kutusu görünürse, yayımcının SEIKO EPSON olduğundan emin olun ve ardından **Unblock (Engellemeyi Kaldır)**'ı tıklatın.

An εμφανιστεί αυτό το παράθυρο διαλόγου, βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα δημοσίευσης είναι το SEIKO EPSON και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Unblock (Κατάργηση αποκλεισμού)**.

Če se pojavi pogovorno okno, preverite, ali je založnik SEIKO EPSON, in nato kliknite **Unblock (odkleni)**.

Ako se pojavi ovaj dijaloški okvir, provjerite je li izdavač SEIKO EPSON pa kliknite na **Unblock (Deblokiraj)**.

Доколку се појавува оваа дијалог-рамка, не заборавјте дека издавачот е SEIKO EPSON и потоа кликнете на **Деблокирај**.

Ako se pojavi ovaj okvir za dijalog, proverite da li je izdavač SEIKO EPSON, te kliknite na **Unblock (Deblokiraj)**.



Yukarıdaki iletişim kutusu görüntülenirse **Install (Yükle)** seçeneğine tıkladığınızdan emin olun.

An παρουσιαστεί το προηγούμενο παράθυρο διαλόγου φροντίστε να κάνετε κλικ στην επιλογή **Install (Εγκατάσταση)**.

Če se prikaže zgornje pogovorno okno, kliknite **Install (Namesti)**.

Ako se pojavi dijaloški okvir prikazan iznad, kliknite **Install (Instaliraj)**.

Ако се прикаже горниот дијалог-прозорец, погрижете се да кликнете на **Install (Инсталирај)**.

Ako se pojavi dijalog prikazan iznad, kliknite **Install (Instaliraj)**.

**Parola Belirleme (Yalnızca Ağlarda)****Καθορισμός κωδικού πρόσβασης (μόνο σε δίκτυα)****Nastavitev gesla (samo omrežja)****Postavljanje lozinke (samo mreže)****Опредување на лозинка (Само за мрежи)****Postavljanje lozinke (samo u mrežama)**

Ağ bağlantısında, ağ ayarlarını korumak için bir parola belirleyerek devam edin.  
Yönetici parolasını unutmayın. Parolayı unutmanız durumunda yapılacaklar konusunda bilgi için Kullanım Kılavuzu (çevrimiçi kılavuz) belgesindeki "Sorun Giderici" kısmına bakın.

Σε σύνδεση δικτύου, συνεχίστε καθορίζοντας κωδικό πρόσβασης για προστασία των ρυθμίσεων του δικτύου.  
Φροντίστε να θυμάστε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή. Για να μάθετε τι πρέπει να κάνετε αν ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης, ανατρέξτε στην ενότητα "Οδηγός επίλυσης προβλημάτων" στις Οδηγίες χρήστη (online εγχειρίδιο).

Če uporabljate mrežno povezavo, nadaljujte z nastavivijo gesla za zaščito omrežnih nastavitev.  
Ne pozabite skrbniškega gesla. Če pozabite geslo, si oglejte razdelek »Reševanje težav« v priročniku Navodila za uporabo (spletne priročnike).

U mrežnoj vezi nastavite tako da postavite lozinku za zaštitu mrežnih postavki.  
Nemojte zaboraviti administratorsku lozinku. Za informacije o tome što učiniti u slučaju da zaboravite lozinku, pogledajte odjeljak "Problem Solver (Rješavanje problema)" u Korisnički vodič (internetski vodič).

При поврзување во мрежа, продолжете со опредување на лозинка за заштита на подесувањата на мрежата.  
Не заборавяйте ја администраторската лозинка. Ако ја заборавите лозинката, погледнете ги информациите во делот „Решавање проблеми“ во Упатство за корисникот (интернет-упатство).

U mrežnoj vezi, nastavite sa ostavljanjem lozinke za zaštitu mrežnih postavki.  
Nemojte zaboraviti lozinku administratora. Za informacije o tome šta uraditi u slučaju da zaboravite lozinku, pogledajte „Rešavanje problema“ u Korisnički vodič (priručnik na internetu).

## [1]

Web tarayıcınızı açın ve yazıcının IP adresini adres çubuğuuna girin.



Ανοίξτε το πρόγραμμα που χρησιμοποιείτε για την περιήγησή σας στον Ιστό και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή στη γραμμή διεύθυνσεων.

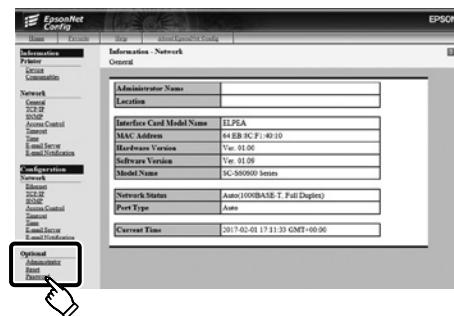
Odprite spletni brskalnik in v naslovno vrstico vpišite IP-naslov tiskalnika.

Otvorite web preglednik pa u adresnu traku unesite IP adresu pisača.

Отворете го вашиот веб прелистувач и внесете ја вашата ИП-адреса на печатачот во лентата за адреса.

Otvorite Web pregledač i unesite IP adresu štampača u adresno polje.

## [2]



**Optional (İsteğe Bağlı)**'da, **Password (Parola)**'yı tıklatın.

Στην επιλογή **Optional (Προαιρετικά)**, κάντε κλικ στο στοιχείο **Password (Κωδικός πρόσβασης)**.

V **Optional (dodatno)** kliknite **Password (geslo)**.

U odjeljku **Optional (Po izboru)**, kliknite **Password (Lozinka)**.

Bo **Изборно** kliknite на **Лозинка**.

U polju **Optional (Izborne)**, kliknite na **Password (Lozinka)**.

## [3]



İstediğiniz parolayı belirleyin ve ardından Web tarayıcıyı kapatın.

Καθορίστε τον κωδικό πρόσβασης που επιθυμείτε και, στη συνέχεια, κλείστε το πρόγραμμα περιήγησης στον Ιστό.

Nastavite želeno geslo in zaprite spletni brskalnik.

Postavite željenu lozinku pa zatvorite web preglednik.

Одредете ја саканата лозинка и потоа затворете го веб-прелистувачот.

Postavite željenu lozinku, pa zatvorite Web pregledač.



TR Yazıcıyı Kullanma

HR Korištenje pisača

EL Χρήσεις του εκτυπωτή

MK Користење на печатачот

SL Uporaba tiskalnika

SR Korišćenje štampača

SC-S40600 Series

SC-S60600 Series

SC-S80600 Series



Ardından medyayı yükleyip yazıcıyı kullanmaya başlayın. Medya yükleme ve bakım gerçekleştirmek konusunda bilgi için "Operator's Guide" belgesine bakın.

Ayrıca, ortam yükleme ve bakım yapma ile ilgili videolara erişmek için aşağıdaki QR kodlarından birini tarayabilirsiniz.

Στη συνέχεια, προβείτε σε φόρτωση μέσων και αρχίστε να χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή. Για πληροφορίες σχετικά με τη φόρτωση μέσων και την εκτέλεση συντήρησης, ανατρέξτε στον "Operator's Guide".

Mπορείτε επίσης να σαρώσετε έναν από τους παρακάτω κωδικούς QR για να αποκτήσετε πρόσβαση σε βίντεο με πληροφορίες όσον αφορά τη φόρτωση μέσων και την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

Nato naložite medij in začnite uporabljati tiskalnik. Informacije o nalaganju medija in vzdrževalnih opravilih najdete v priročniku »Operator's Guide«.

Če si želite ogledati videotrenutke o nalaganju medija in izvajajučem vzdrževanju, optično preberite eno od naslednjih kod QR.

Zatim umetnите medij i počnite s korištenjem pisača. Za više informacija o umetanju medija i izvođenju postupka održavanja, pogledajte "Operator's Guide".

Također možete skenirati jedan od sljedećih QR kodova da pristupite videozapisima o učitavanju medija i izvođenju postupka održavanja.

Потоа, ставете материјал и започнете да го користите печатачот. Информации околу ставањето материјали и одржувањето може да најдете во „Operator's Guide“.

Исто така, може да скенирате еден од следниве QR кодови за да пристапите до видеа за ставање материјали и одржување.

Zatim postavite medijum i započnite korišćenje štampača. Za informacije o postavljanju medijuma i obavljanju održavanja, pogledajte „Operator's Guide“.

Takođe možete da skenirate jedan od sledećih QR kodova da pristupite videozapisima o učitavanju medija i obavljanju održavanja.



Yazıcıyı yönelik çalışma ve bakım gerçekleştirmeye konusunda ayrıntıların yanı sıra sık sorulan sorulara verilen yanıtlar için çevrimiçi kılavuzlara bakın.

Çevrimiçi kılavuzları, bilgisayarınızın masaüstünde oluşturulan **EPSON Kılavuzları** simgesine tıklayarak açabilirsiniz.

**EPSON Kılavuzları** simgesi, kılavuzlar, önceki kısımda bulunan "Yazılımın Kurulması" talimatları kullanılarak yüklenliğinde oluşturulur.

#### "EPSON Kılavuzları" Simgesi Yok

Masaüstünde **EPSON Kılavuzları** simgesi yoksa Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) adresini ziyaret edin ve kılavuzları çevrimiçi olarak görüntülemek üzere aşağıdaki adımları uygulayın.

1. Yazıcı modelini girin veya seçin.

2. **Destek > Çevrimiçi Kılavuz** ögesini tıklatın.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία και την εκτέλεση συντήρησης για τον εκτυπωτή, καθώς επίσης για λύσεις σε συχνές ερωτήσεις, ανατρέξτε στα online εγχειρίδια.

Μπορείτε να ανοίξετε τα online εγχειρίδια κάνοντας κλικ στο εικονίδιο **Εγχειρίδια EPSON** που έχει δημιουργηθεί στην επιφάνεια εργασίας του υπολογιστή σας.

Το εικονίδιο **Εγχειρίδια EPSON** δημιουργείται όταν τα εγχειρίδια εγκαθίστανται χρησιμοποιώντας την "Εγκατάσταση του λογισμικού" στην προηγούμενη ενότητα.

#### Δεν υπάρχει εικονίδιο «Εγχειρίδια EPSON»

Αν δεν υπάρχει εικονίδιο «**Εγχειρίδια EPSON**» στην επιφάνεια εργασίας, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) και ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να δείτε τα εγχειρίδια στη διαδικτυακή μορφή τους.

1. Καταχωρίστε ή επιλέξτε το μοντέλο του εκτυπωτή.

2. Κάντε κλικ στις επιλογές **Υποστήριξη > Διαδικτυακές οδηγίες χρήσης**.

Podrobnosti o uporabi in vzdrževanju tiskalnika ter odgovore na pogosta vprašanja najdete v spletnih priročnikih.

Spletne priročnike odprete tako, da na namizju računalnika kliknete ikono **Priročniki EPSON**.

Ikona **Priročniki EPSON** je ustvarjena med namestitvijo priročnikov v koraku »Namestitev programske opreme« v prejšnjem razdelku.

#### Ni ikone »Priročniki EPSON«

Če na namizju ni ikone **Priročniki EPSON**, obiščite Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) in izvedite spodnja koraka za ogled spletnih priročnikov.

1. Vnesite ali izberite model tiskalnika.

2. Kliknite **Podpora > Spletni priročnik**.

Za više pojedinosti o radu na pisaču i izvođenju postupka održavanja, kao i o rješenjima za često postavljanja pitanja, pogledajte internetske priručnike.

Internetske priručnike možete otvoriti pritiskom ikone **EPSON priručnici** na radnoj površini vašeg računala.

Ikona **EPSON priručnici** stvara se kada su priručnici instalirani koristeći "Instaliranje softvera" u prethodnom odjeljku.

#### Nema ikone „EPSON priručnici“

Ako se na radnoj površini ne nalazi ikona **EPSON priručnici**, posjetite stranicu Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) i slijedite upute za pregled priručnika na internetu.

1. Unesite odabran model pisača.

2. Kliknite **Podrška > Online priručnik**.

За информацији околу работењето и за одржувањето на печатачот, како и за одговори на често поставуваните прашања, погледнете ги интернет-упатствата.

Може да ги отворите интернет-упатствата со кликување на иконата **Упатства EPSON** на работната површина на вашиот компјутер.

Иконата **Упатства EPSON** се создава кога се инсталираат упатства со користење на „Инсталирање на софтвер“ во претходната секција.

#### Нема икона „Упатства EPSON“

Ако на работната површина ја нема иконата **Упатства EPSON**, посетете ја Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) и следете ги чекорите подолу за да ги видите прирачниците мрежно.

1. Внесете или изберете го моделот на печатачот.

2. Кликнете на **Поддршка > Онлајн упатство**.

Detalje o rukovanju štampačem i obavljanju njegovog održavanja, kao i rešenja za najčešća pitanja, potražite u priročnicima na internetu.

Priročnike na internetu možete da otvorite klikom na ikonu **EPSON uputstva za upotrebu** koja je napravljena na radnoj površini vašeg računara.

Ikona **EPSON uputstva za upotrebu** je napravljena prilikom instalacije priročnika kroz „Instaliranje softvera“ u prethodnom odeljku.

#### Nema ikonice „EPSON uputstva za upotrebu“

Ako nema ikonice **EPSON uputstva za upotrebu** na radnoj površini, posetite adresu Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) i pratite korake u nastavku da biste prikazali priročnike na mreži.

1. Unesite ili izaberite model štampača.

2. Kliknite na **Podrška > Priročnik na mreži**.